



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE — OF  
**Montreal**

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste : 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box : 917 or 42  
Jacques-Cartier Square, Montreal.  
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

Résultat du Plébiscite du 21 décembre 1909.

Result of the Referendum held the 21st of December 1909.

Sur l'établissement d'une usine électrique municipale.

Anent the establishment of a Municipal Electric plant.

A LA CITE DE MONTREAL

TO THE CITY OF MONTREAL

HOTEL DE VILLE.

CITY HALL.

Montréal, 30 décembre 1909.

Montreal, 30th December, 1909.

Le Greffier de la Cité

The City Clerk

a l'honneur de faire rapport,

respectfully reports,

Que conformément aux instructions du Conseil, il a fait les procédures requises par la loi pour soumettre le règlement No. 394, concernant l'établissement d'un service d'électricité municipale à l'approbation des propriétaires dont les noms se trouvent inscrits sur la liste électorale en vigueur;

That, as instructed by the Council, he adopted the proceedings required by law for the submission of by-law No. 394, concerning the establishment of a municipal electric plant to the approbation of the real estate owners whose names are entered on the electoral list in force;

That the voting took place on the 21st December instant;

Que la votation a eu lieu le 21 décembre, mois courant;

That on the 24th December, after notices given according to law and in the presence of Aldermen L. A. Lapointe, Clearihue, Lavallée and Roy, he examined the statements furnished by the Deputy Returning Officers and summed up the votes given on the by-law and he found that 1,610 voters had voted for the by-law and 1,245 against it;

Que le 24 décembre, après avis donnés suivant la loi et en présence des échevins L.-A. Lapointe, Clearihue, Lavallée et Roy, il a fait l'examen des relevés des sous-officiers rapporteurs et il a fait l'addition des votes donnés sur le règlement et il a constaté que 1,610 votants avaient voté pour le règlement et 1,245 contre;

That, he, then and there, declared that said by-law had therefor been approved of by a majority of 365.

Qu'il a, là et alors, déclaré que le règlement par conséquent avait été approuvé par une majorité de 365.

L.-O. DAVID

L. O. DAVID,

Greffier de la Cité.

City Clerk.

\* \* \*

\* \* \*

REFERENDUM DU 21 DECEMBRE 1909.

REFERENDUM 21 DECEMBER 1909.

Règlement No. 394.

By-law No. 394.

Au sujet de l'établissement d'une Usine Electrique Municipale.

Anent the establishment of a Municipal Electric plant.

QUARTIER EST

EAST WARD

Pour le règlement. Contre le règlement.

For the By-law. Against the By-law.

	Pour le règlement.	Contre le règlement.
Poll No 1	14	15
	CENTRE	
Poll No 1	7	15
	OUEST	
Poll No 1	5	20

	For the By-law.	Against the By-law.
Poll No 1	14	15
	CENTRE	
Poll No 1	7	15
	WEST	
Poll No 1	5	20



STE-ANNE		
Poll No 1	10	25
Poll No 2	14	14
Poll No 3	9	29
Poll No 4	7	24
Total	40	92

ST-JOSEPH		
Poll No 1	14	25
Poll No 2	29	15
Poll No 3	23	19
Total	66	59

ST-ANDRE		
Poll No 1	10	29
Poll No 2	3	46
Poll No 3	3	51
Poll No 4	3	52
Total	19	178

ST-GEORGES		
Poll No 1	6	36
Poll No 2	5	51
Poll No 3	2	38
Poll No 4	1	46
Total	14	171

ST-LOUIS		
Poll No 1	12	10
Poll No 2	18	8
Poll No 3	18	4
Poll No 4	35	28
Poll No 5	11	13
Total	94	63

ST-LAURENT		
Poll No 1	15	25
Poll No 2	10	26
Poll No 3	5	39
Poll No 4	12	39
Total	42	129

PAPINEAU		
Poll No 1	19	15
Poll No 2	31	17
Poll No 3	20	12
Poll No 4	34	15
Total	104	59

STE-MARIE		
Poll No 1	22	8
Poll No 2	31	14
Poll No 3	40	6
Poll No 4	8	7
Total	101	35

ST-JACQUES		
Poll No 1	29	17
Poll No 2	23	19
Total	52	36

LA FONTAINE		
Poll No 1	34	12
Poll No 2	20	10
Poll No 3	44	22
Poll No 4	34	18
Total	132	62

HOCHELAGA		
Poll No 1	28	18
Poll No 2	24	18
Poll No 3	24	8
Total	76	44

STE. ANN'S		
Poll No 1	10	25
Poll No 2	14	14
Poll No 3	9	29
Poll No 4	7	24
Total	40	92

ST. JOSEPH		
Poll No 1	14	25
Poll No 2	29	15
Poll No 3	23	19
Total	66	59

ST ANDREW		
Poll No 1	10	29
Poll No 2	3	46
Poll No 3	3	51
Poll No 4	3	52
Total	19	178

ST. GEORGE		
Poll No 1	6	36
Poll No 2	5	51
Poll No 3	2	38
Poll No 4	1	46
Total	14	171

ST. LOUIS		
Poll No 1	12	10
Poll No 2	18	8
Poll No 3	18	4
Poll No 4	35	28
Poll No 5	11	13
Total	94	63

ST. LAWRENCE		
Poll No 1	15	25
Poll No 2	10	26
Poll No 3	5	39
Poll No 4	12	39
Total	42	129

PAPINEAU		
Poll No 1	19	15
Poll No 2	31	17
Poll No 3	20	12
Poll No 4	34	15
Total	104	59

ST. MARY		
Poll No 1	22	8
Poll No 2	31	14
Poll No 3	40	6
Poll No 4	8	7
Total	101	35

ST. JAMES		
Poll No 1	29	17
Poll No 2	23	19
Total	52	36

LA FONTAINE		
Poll No 1	34	12
Poll No 2	20	10
Poll No 3	44	22
Poll No 4	34	18
Total	132	62

HOCHELAGA		
Poll No 1	28	18
Poll No 2	24	18
Poll No 3	24	8
Total	76	44



SAINT-JEAN-BAPTISTE

Poll No 1	31	15
Poll No 2	36	9
Poll No 3	25	10
Poll No 4	18	7
Total	110	41

SAINT-GABRIEL

Poll No 1	61	13
Poll No 2	17	23
Poll No 3	6	27
Poll No 4	29	9
Total	113	72

SAINT-DENIS

Poll No 1	32	5
Poll No 2	14	8
Poll No 3	41	10
Poll No 4	40	9
Poll No 5	57	10
Poll No 6	18	7
Poll No 7	25	5
Poll No 8	20	1
Poll No 9	25	3
Total	272	58

DUVERNAY

Poll No 1	40	19
Poll No 2	34	14
Poll No 3	29	11
Total	103	44

SAINT-HENRI

Poll No 1	32	13
Poll No 2	32	6
Poll No 3	32	2
Poll No 4	20	0
Total	116	21

SAINTE-CUNEGONDE

Poll No 1	68	14
-----------	----	----

MONT-ROYAL

Poll No 1	26	10
-----------	----	----

DE LORIMIER

Poll No 1	36	7
-----------	----	---

RECAPITULATION

Quartiers	Pour le règlement.	Contre le règlement.
Est	14	15
Centre	7	15
Ouest	5	20
Ste-Anne	40	92
St-Joseph	66	59
St-André	19	178
St-Georges	14	171
St-Louis	94	63
St-Laurent	42	129
Papineau	104	59
Ste-Marie	101	35
St-Jacques	52	36
La Fontaine	132	62
Hochelaga	76	44
St-Jean-Baptiste	110	41
St-Gabriel	113	72
St-Denis	272	58
Duvernay	103	44
St-Henri	116	21
Ste-Cunégonde	68	14
Mont-Royal	26	10
De Lorimier	36	7
Total	1610	1245

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Poll No 1	31	15
Poll No 2	36	9
Poll No 3	25	10
Poll No 4	18	7
Total	110	41

ST. GABRIEL

Poll No 1	61	13
Poll No 2	17	23
Poll No 3	6	27
Poll No 4	29	9
Total	113	72

ST. DENIS

Poll No 1	32	5
Poll No 2	14	8
Poll No 3	41	10
Poll No 4	40	9
Poll No 5	57	10
Poll No 6	18	7
Poll No 7	25	5
Poll No 8	20	1
Poll No 9	25	3
Total	272	58

DUVERNAY

Poll No 1	40	19
Poll No 2	34	14
Poll No 3	29	11
Total	103	44

ST. HENRY

Poll No 1	32	13
Poll No 2	32	6
Poll No 3	32	2
Poll No 4	20	0
Total	116	21

STE. CUNEGONDE

Poll No 1	68	14
-----------	----	----

MOUNT ROYAL

Poll No 1	26	10
-----------	----	----

DE LORIMIER

Poll No 1	36	7
-----------	----	---

RECAPITULATION

Ward.	For the By-law.	Against the By-law.
East	14	15
Centre	7	15
West	5	20
Ste. Ann	40	92
St. Joseph	66	59
St. Andrew	19	178
St. George	14	171
St. Louis	94	63
St. Lawrence	42	129
Papineau	104	59
St. Mary	101	35
St. James	52	36
La Fontaine	132	62
Hochelaga	76	44
St-Jean-Baptiste	110	41
St. Gabriel	113	72
St. Denis	272	58
Duvernay	103	44
St. Henry	116	21
Ste. Cunégonde	68	14
Mount Royal	26	10
De Lorimier	36	7
Total	1610	1245



# DELIBERATIONS

## COMMISSION DES FINANCES

*Compte rendu de l'assemblée ajournée du 22 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, J.-B.-A. Martin, Laviolette, Guay, Fraser, Robinson et Séguin.

Les procès-verbaux des deux dernières séances sont lus et approuvés.

1.—Soumis les rapports des chefs de service suivants, au sujet des fonctionnaires sous leurs ordres: Voirie, Contrôleur, Police, Eclairage, Incendies, Département en Loi.

Le seul rapport qui n'a pas été soumis à cette Commission est celui du chef du service de l'Aqueduc.

2.—Soumise une communication du greffier de la Cité demandant un crédit de \$200 pour certaines dépenses préliminaires en rapport avec les prochaines élections municipales et aussi pour payer les dépenses de traduction et de transcription du rapport du juge Cannon.

*Résolu:* De recommander au Conseil de voter ce montant.

3.—Soumise une communication de Mme Drummond, transmettant une demande du "Victorian Order of Nurses" pour une subvention.

Déposée sur le bureau pour être prise en considération lors du vote des crédits pour l'année prochaine.

4.—Soumise une communication du greffier de la Cité demandant que le salaire de M. Lemire, un des fonctionnaires de son département, soit augmenté.

Déposée sur le bureau.

5.—Soumise une lettre de M. Louis-Joseph-Edouard Touchette, au sujet d'une erreur qui s'est glissée lors de la vente par le Shérif d'un certain immeuble, pour non paiement de taxes.

Renvoyée au trésorier et aux avocats de la Cité pour examen et rapport.

6.—Soumise une requête de M. T. Veary, commis dans le département de l'Aqueduc, demandant d'être promu au poste d'estimateur de la Cité.

Déposée sur le bureau.

7.—Soumis les rapports suivants:

*Commission des Incendies et de l'Eclairage.*

(a) Demandant au Conseil d'opérer le virement de certains crédits (\$2,385).

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

*Commission de l'Hôtel de Ville.*

(a) Demandant un crédit de \$96 pour acheter l'ouvrage "Nelson's Perpetual Loose Leaf Encyclopedia".

(b) Demandant d'opérer le virement de certaines sommes s'élevant à \$100 et d'appliquer ce montant à payer le compte de M. Chs.-E. Gagnon pour travail de nuit.

(c) Demandant que virement de certains montants soit opéré à savoir: \$46 et \$135.

(d) Demandant que virement soit opéré d'une somme de \$14.

(e) Demandant un crédit de \$840 plus \$42 pour les honoraires de l'architecte, afin d'accorder au plus bas soumissionnaire, "The Calkins Tile & Mosaic Co., Ltd.", le contrat pour la construction d'un plancher en tuile dans le bureau de perception des taxes.

*Résolu:* D'approuver ces rapports.

(f) Demandant un crédit de \$408 pour abonnements aux revues pour l'année 1910 et pour payer un compte d'abonnements dû par la bibliothèque de Ste-Cunégonde.

*Résolu:* De recommander au Conseil qu'une somme de \$8 soit votée pour payer le compte d'abonnements dû par la bibliothèque de Ste-Cunégonde.

## FINANCE COMMITTEE

*Report of adjourned meeting held the 22 December.*

\*Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, J. B. A. Martin, Laviolette, Guay, Fraser, Robinson, Séguin.

The minutes of the two last meetings were read and confirmed.

1.—Submitted the reports from heads of the following departments on the officials under their control, Road, Comptroller, Police, Fire, Light and Law departments.

The only report which was not submitted to this Committee was that of the chief of the Water department.

2.—Submitted a communication from the City clerk asking for an appropriation of \$200 for certain preliminary expenses in connection with the coming municipal elections and also for expenses incurred for the translation and transcription of Justice Cannon's report.

*Resolved:* To recommend to Council to vote said sum.

3.—Submitted a communication from Mrs Drummond, transmitting a demand from the Victorian Order of Nurses for a grant.

Laid on the table to be considered when appropriations are voted for next year.

4.—Submitted a communication from the City clerk asking that the salary of Mr. Lemire, one of the employees of his department, be increased.

Laid on the table.

5.—Submitted a letter from Mr. Louis Joseph Edouard Touchette, anent an error which happened when a certain property was sold by the Sheriff for unpaid taxes.

Referred to the treasurer and to the City attorneys for examination and report.

6.—Submitted a petition from Mr. T. Veary, clerk in the Water department, asking to be promoted to the position of City assessor.

Laid on the table.

7.—Submitted the following reports:

*Fire and Light Committee.*

(a) asking Council to vary the following items of their appropriations (\$2,385).

*Resolved:* To concur in said report.

*City Hall Committee.*

(a) for an appropriation of \$96.00 to purchase the "Nelson's Perpetual Loose Leaf Encyclopedia".

(b) to vary certain sums amounting to \$100 and apply said sum to pay the account of Mr. Chs. E. Gagnon for night work.

(c) to vary certain sums to wit: \$46.00 and \$135.00.

(d) to vary a sum of \$14.00.

(e) for an appropriation of \$840 plus \$42 for architect's fees, in order to award to the lowest tenderer, The Calkins Tile and Mosaic Co. Ltd., the contract for the laying of a tile floor in the Long Room.

*Resolved:* To concur in said reports.

(f) for an appropriation of \$408 for subscriptions to periodicals for the year 1910 and to pay an account due by the Ste. Cunégonde library for subscriptions.

*Resolved:* To recommend Council to vote a sum of \$8.00 in order to pay the account for subscriptions due by the Ste. Cunégonde library.

(g) for an appropriation of \$13,125 for repairs and modifications to the police and fire station of de Lorimier.



(g) Demandant un crédit de \$13,125 pour réparations et modifications au poste de police et de pompiers de De Lorimier.

(h) Demandant un crédit de \$5,250 pour la construction et l'installation d'échelles de sauvetage pour l'hôtel de ville.

*Résolu:* Que cette Commission regrette de ne pouvoir pour le présent approuver ces rapports.

(i) Demandant un crédit de \$700 pour acheter une peinture de M. Geo. Delfosse.

Délibération remise.

8.—M. Cook, représentant le "Montreal Carnival of Winter Sports", se présente devant la Commission et demande qu'un crédit soit voté pour le carnaval d'hiver.

*Résolu:* De réaffirmer la résolution adoptée à ce sujet à la séance du 20 courant.

9.—Le trésorier soumet des corrections qu'il désire faire au rapport qu'il a soumis relativement aux fonctionnaires sous ses ordres.

*Résolu:* D'attacher ces corrections au rapport du trésorier.

9½.—Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

*Résolu:* Vu que le 9 juillet dernier cette Commission recommandait au Conseil de voter à diverses institutions de charité et sociétés philanthropiques une somme de \$4,209 comme subventions;

Vu qu'à cette époque il n'y avait que \$2,000 de disponibles pour payer les subventions et qu'il a fallu, par conséquent, payer aux différentes institutions qui étaient mentionnées dans le rapport présenté au Conseil, une subvention réduite,

De recommander maintenant au Conseil que la balance du montant qui revient de droit à ces institutions leur soit payée, savoir:

	Montant alloué.	Balance due.
Montreal Foundling Hospital . . . . .	\$ 500	\$ 262.42
Hôpital Ste-Justine . . . . .	200	104.97
Orphelinat St-Arsène . . . . .	500	262.41
Parks and Playgrounds Ass. . . . .	500	262.41
Soc. for the Protection of Women . . . . .	400	209.94
Montreal Maternity Hospital . . . . .	500	262.41
Soeurs de la Miséricorde . . . . .	500	262.41
La Crèche . . . . .	1,000	524.82
<b>Total dû . . . . .</b>		<b>\$2,151.79</b>

De recommander de plus qu'une somme de \$500 soit votée au "Victorian Order of Nurses" et une somme de \$200 au fourneau St-Antoine, le tout formant une somme totale de \$2,851.79.

10.—M. le président dépose devant la Commission les demandes de crédits de la Commission de la Voirie pour l'année 1910, transmises au Contrôleur le 21 décembre courant, et les demandes de la Commission de l'Aqueduc, transmises au Contrôleur le 20 décembre courant.

Le rapport suivant est alors soumis et lu:

\* \* \*

A MM. les membres de la Commission des Finances, Messieurs:

Conformément aux instructions de votre Commission, telles que contenues dans la résolution ci-jointe, en date du 16 décembre 1909, nous avons préparé le projet ci-annexé de prévisions budgétaires pour l'année 1910, lequel projet nous avons maintenant l'honneur de soumettre à votre Commission pour son approbation.

Nous devons ajouter que nous avons procédé, de manière à maintenir l'équilibre entre les revenus et les dépenses et de façon à rencontrer toutes les dépenses et charges établies par la loi.

Nous avons l'honneur d'être, messieurs,

Vos tout dévoués,

L.-A. LAPOINTE,  
Président de la Commission des Finances.  
WM. ROBB,  
Trésorier de la Cité.  
J. PELLETIER,  
Contrôleur de la Cité.

Montréal, 22 décembre 1909.

(h) for an appropriation of \$5,250 to construct and install fire escapes for the City Hall building.

*Resolved:* That the Committee regret to be unable, presently, to concur in said reports.

(i) for an appropriation of \$700 to purchase a painting from Mr. Geo. Delfosse.

Consideration deferred.

8.—Mr. Cook, representing the Montreal Carnival of Winter Sports, appeared before the Committee and asked that an appropriation be voted to the Winter carnival.

*Resolved:* To reaffirm the resolution adopted in this connection at the meeting of the 20th December.

9.—The treasurer submitted corrections he desired to make to the report he submitted anent the officials under his control.

*Resolved:* That said corrections be annexed to the treasurer's report.

9½.—On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

*Resolved:* Whereas on the 9th of July last, this Committee recommended Council to vote to various charitable institutions and philanthropic societies a sum of \$4,209 as grants;

Whereas, at that time, there was but \$2,000 available to pay the grants and that this Committee had therefore to pay to the different institutions mentioned in the report submitted to Council, a reduced grant;

To recommend now to Council to pay the balance of the sum to which the said institutions were entitled, as follows:

	Sum allowed	Balance due
Montreal Foundling Hospital . . . . .	\$ 500	\$262.42
St. Justine Hospital . . . . .	200	104.97
St. Arsène Orphanage . . . . .	500	262.41
Parks and Playgrounds Association . . . . .	500	262.41
Society for the protection of Women . . . . .	400	209.94
Montreal Maternity Hospital . . . . .	500	262.41
Sisters of Mercy . . . . .	500	262.41
La Crèche . . . . .	1,000	524.82
<b>Total due . . . . .</b>		<b>\$2,151.79</b>

To further recommend that a sum of \$500 be voted to the Victorian Order of Nurses and a sum of \$200 to St. Antoine Refuge, the whole forming a total sum of \$2,851.79.

10.—The chairman laid before the Committee the list of appropriations of the Road Committee for 1910, transmitted to the comptroller on the 21st of December instant, and the list of appropriations of the Water Committee transmitted to the comptroller on the 20th December instant.

The following report was then submitted and read:

\* \* \*

To the Members of the Finance Committee, Gentlemen,

In pursuance of the instructions of your Committee as contained in the annexed resolution, dated the 16th of December 1909, we have prepared the hereunto annexed draft of estimate of expenditure for the year 1910, which we now respectfully submit to this Committee for its approval.

We may add that we have proceeded in such a way as to maintain an equilibrium between the revenue and the expenditure and to meet all the expenses and charges established by law.

We have the honor to be, gentlemen,

Yours truly,

L. A. LAPOINTE,  
Chairman of the Finance Committee.  
WM. ROBB,  
City Treasurer.  
J. PELLETIER,  
City comptroller.

Montreal, 22nd December, 1909.



M. l'échevin Guay soumet alors que, vu les déclarations faites par M. le Commissaire Royal Cannon, dans le paragraphe 3 des conclusions de son rapport à l'effet que 25 pour cent des revenus de la Ville ont été dépensés, depuis 1902, en pots de vin, corruption, patronage, il serait désirable que cette Commission connaisse ce qu'il y a de vrai dans ces déclarations.

Il ajoute que pour sa part il ne peut consentir à voter le budget pour 1910, tant que cette Commission n'aura pas pris les moyens de s'assurer du bien fondé de ces déclarations.

Il propose en conséquence

Que la Commission se constitue en commission d'enquête pour savoir ou est allé cet argent.

M. le président déclare que cette motion ne peut être soumise présentement.

M. le Contrôleur de la Cité soumet alors l'état suivant:

\* \* \*

Montant disponible pour l'administration en 1910.

Rôles de 1909:

Côtisation . . . . .	\$3,575,459
Taxe de l'eau . . . . .	765,499
Taxe d'affaires . . . . .	540,352
	<hr/>
	\$4,881,310
Autres revenus au 30 nov. . . . .	\$1,028,973
Estimé des autres revenus en déc. . . . .	73,498
	<hr/>
	\$1,102,471
	<hr/>
	\$5,983,781

(Certifié) J. PELLETIER,  
C. C. et A.

\* \* \*

La Commission continue alors l'étude des prévisions budgétaires pour l'administration des divers départements.

A l'item.

Bureau des Commissaires . . . . . \$38,500

M. l'échevin Laviolette propose

Que le traitement des commissaires soit fixé à \$5,000 par année et qu'une somme de \$18,332 soit prise sur le montant ci-dessus mentionné et transporté à l'item: "remaniement et augmentation de salaires, département des Finances."

Cette proposition étant mise au voix,

La Commission se partage:

Pour: Guay, Laviolette et Séguin—3.

Contre: Robinson, Fraser, J.-B.-A. Martin et L.-A. Lapointe—4.

Ainsi elle est négativée.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

Résolu: D'ajouter à la liste des subventions, les montants suivants:

Victorian Order of Nurses . . . . .	\$500.00
Grace Dart Home . . . . .	200.00
Salvation Army, ajouter au montant recommandé . . . . .	150.00
Fourneau St-Antoine . . . . .	200.00
Asile St-Henri . . . . .	200.00
Asile St-Vincent de Paul, rue Visitation . . . . .	200.00

La Commission décide alors de soumettre au Conseil le rapport suivant:

\* \* \*

A LA CITE DE MONTREAL

La Commission des Finances

a l'honneur de faire rapport

Que, conformément aux dispositions générales de la Charte et spécialement aux dispositions de l'article 42, elle a préparé les prévisions budgétaires pour l'année 1910.

Elle a maintenant l'honneur de recommander au Conseil de mettre de côté les sommes qui sont disponibles sur les revenus de la Cité pour les besoins des divers départements civiques pour l'année 1910, comme suit:

Fonds de Réserve—Réserve . . . . . \$ 299,189

Ald. Guay then submitted that as the Royal Commissioner Cannon, in paragraph 3 of the conclusions of his report states that 25 per cent of the revenue of the City has been spent from 1902, in bribes, corruption and patronage, it would be advisable that this Committee inquire into the truth of said statements.

He added, that, as for him, he could not consent to vote the budget for 1910, as long as this Committee has not taken the means to ascertain whether the said statements are well founded.

He therefore moved,

That the Committee resolve itself into an investigation Committee to ascertain where the money went.

The chairman ruled that this motion could not now be submitted.

The City comptroller then submitted the following statement:

\* \* \*

Available amount for administration purposes in 1910.

Rolls of 1909.

Assessment . . . . .	\$3,575,459
Water tax . . . . .	765,499
Business tax . . . . .	540,352
	<hr/>
	\$4,881,310
Other receipt up to the 30th of Nov. . . . .	\$1,028,973
Estimate of other revenue for Dec. . . . .	73,498
	<hr/>
	\$1,102,471
	<hr/>
	\$5,983,781

(Certifié) J. PELLETIER,  
C C. & A.

\* \* \*

The Committee then proceeded with the consideration of the list of appropriations for the administration of the different departments.

On the item

Board of Commissioners . . . . . \$38,500

Ald. Laviolette moved,

That the salary of the said commissioners be fixed at \$5,000 per annum and that a sum of \$18,332 be taken from the above mentioned sum and transferred to the item "re-adjustment and increase of salaries for the Finance department".

The said motion being put, the Committee divided:

Yeas: Guay, Laviolette, Séguin—3.

Nays: Robinson, Fraser, J. B. A. Martin, L. A. Lapointe—4.

So it passed in the negative.

On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

Resolved: To add to the following list of grants, the following sums:

Victorian Order of Nurses . . . . .	\$500.00
Grace Dart Home . . . . .	200.00
Salvation Army (to the sum recommended) . . . . .	150.00
St. Antoine Refuge . . . . .	200.00
St. Henri Azylum . . . . .	200.00
St. Vincent de Paul Azylum, Visitation street . . . . .	200.00

The Committee then decided to submit to Council the following report:

\* \* \*

TO THE CITY OF MONTREAL

The Finance Committee

respectfully reports

That in accordance with the general provisions of the Charter and especially with the provisions of Art. 42 they prepared the estimates for the year 1910.

They now beg to recommend to Council to set aside the sums which are available out of the Revenue of the City for the requirement of the various departments for the year 1910, as follows:

Reserve Fund—Reserve . . . . . \$ 299,189



*Départements.*

Finance, Intérêt et fonds d'amortissement . . . . .	1,648,642
Taxe d'écoles . . . . .	945,000
Administration—Salaires . . . . .	603,036
Voirie . . . . .	628,097
Police . . . . .	546,011
Cour du Recorder . . . . .	26,900
Incendies . . . . .	419,138
Eclairage . . . . .	159,205
Télégraphe d'Alarme . . . . .	25,944
Inspecteur des Bâtiments . . . . .	6,620
Inspecteur des Chaudières . . . . .	4,200
Aqueduc . . . . .	252,708
Marchés . . . . .	30,355
Incinération . . . . .	147,105
Hygiène et Statistiques . . . . .	104,596
Parcs et Traverses . . . . .	67,575
Hôtel de Ville . . . . .	69,460
	<hr/>
	\$5,983,781

*Departments.*

Finance—Interest, Sinking Funds . . . . .	1,648,642
School Tax . . . . .	945,000
Administration Salaries . . . . .	603,036
Road . . . . .	628,097
Police . . . . .	546,011
Recorder's Court . . . . .	26,900
Fire . . . . .	419,138
Light . . . . .	159,205
Fire Alarm . . . . .	25,944
Building Inspector . . . . .	6,620
Boiler Inspector . . . . .	4,200
Water Works . . . . .	252,708
Markets . . . . .	30,355
Incineration . . . . .	147,105
Hygiene and Statistics . . . . .	104,596
Parks and Ferries . . . . .	67,575
City Hall . . . . .	69,460
	<hr/>
	\$5,983,781

Le tout de façon à maintenir l'équilibre entre les revenus et les dépenses et pourvoir aux frais de perception du revenu civique; à l'intérêt sur la dette civique; au fonds d'amortissement établi; à la taxe scolaire; à une réserve de cinq pour cent; aux autres charges établies sur le revenu civique et aux réparations; frais d'entretien, salaires et dépenses générales d'administration ainsi qu'à une réserve pour remaniements et augmentations de salaires.

Votre Commission croit devoir ajouter qu'en ce qui regarde le nouveau quartier Laurier, d'après l'état préparé par le Contrôleur et le Trésorier de la Cité, le revenu probable de ce quartier pour l'année 1910 sera de \$159,350, et conformément à la suggestion faite par ledit Trésorier et ledit Contrôleur, elle recommande qu'une somme équivalente au revenu probable dudit quartier, à savoir, \$159,350 soit aussi mise de côté pour rencontrer les dépenses dudit nouveau quartier après son annexion le 1er janvier prochain, avec autorisation au Trésorier et au Contrôleur de payer sur présentation les coupons de la dette fondée de la Ville St-Louis (Quartier Laurier).

Le tout, néanmoins, respectueusement soumis,

L.-A. LAPOINTE,  
 JAS. ROBINSON,  
 ALEX.-D. FRASER,  
 J.-B.-A. MARTIN,  
 I. LAVIOLETTE, S.R.  
 NAP. SEGUIN, S.R.

Chambre de la Commission,  
 Hôtel de Ville  
 Montréal, 23 décembre 1909.

\* \* \*

Ce rapport est alors signé séance tenante par les membres de la Commission.

\* \* \*

REPARTITION DES CREDITS POUR L'ANNEE 1910

1909		1910
\$ 267,433	Fonds de Réserve . . . . .	\$ 299,189
	<i>Départements:</i>	
1,508,188	Finance.—Intérêt et Fonds d'amortissement . . . . .	1,648,642
755,000	Finance, Taxe d'écoles . . . . .	945,000
475,048	Finance, Administration.—Salaires . . . . .	603,036
608,497	Voirie . . . . .	628,097
498,346	Police . . . . .	546,011
24,100	Cour du Recorder . . . . .	26,900
396,463	Incendies . . . . .	419,138
158,955	Eclairage . . . . .	159,205
25,944	Télégraphe d'Alarme . . . . .	25,944
5,300	Inspection des Bâtiments . . . . .	6,620
4,000	Inspection des Chaudières . . . . .	4,200
222,366	Aqueduc . . . . .	252,708
28,905	Marchés . . . . .	30,355
140,633	Incinération . . . . .	147,105
97,274	Hygiène et Statistiques . . . . .	104,596
65,615	Parcs et Traverses . . . . .	67,575
66,603	Hôtel de Ville . . . . .	69,460
	<hr/>	
\$5,348,670		\$5,983,781

The whole so as to maintain an equilibrium between the revenue and the expenditure and to provide for the cost of the collection of the Civic Revenue; for the interest upon civic debt; for the sinking fund established; for the school tax; for a reserve of 5 p.c.; for the other established charges upon the civic revenue and for repairs; for maintenance, salaries and general administration expenses; and for a reserve for readjustments and increases of salaries.

Your Committee beg to add that as regards the new Laurier ward, according to the annexed statement prepared by the City Comptroller and the City Treasurer, the estimated revenue of this ward for the year 1910 will be \$159,350 and suggested by the said Comptroller and Treasurer, they recommend that a sum equal to the probable revenue of said ward, namely, \$159,350 be also set aside to meet the expenditure of said new ward after its annexation, on the 1st January next, and that the City Treasurer and the City Comptroller be authorized to pay, on presentation, the coupons of the consolidated debt of the Town of St. Louis (Laurier Ward).

The whole respectfully submitted

L. A. LAPOINTE,  
 JAS. ROBINSON,  
 ALEX. D. FRASER,  
 J. B. A. MARTIN,  
 I. LAVIOLETTE, S.R.  
 NAP. SEGUIN, S.R.

Committee Room,  
 City Hall,

Montreal, December 23rd, 1909.

\* \* \*

The above report was then signed during the sitting, by the members of the Committee.

\* \* \*

ALLOTMENT OF APPROPRIATIONS FOR FISCAL YEAR 1910.

*Recapitulation.*

1909		1910
\$ 267,433	Reserve fund . . . . .	\$ 299,189
	<i>Departments.</i>	
1,508,188	Finance, Interest and Sinking fund . . . . .	1,648,642
755,000	Finance School Tax . . . . .	945,000
475,048	Finance, Administration — Salaries . . . . .	603,036
608,497	Roads . . . . .	628,097
498,346	Police . . . . .	546,011
24,100	Recorder's Court . . . . .	26,900
396,463	Fire . . . . .	419,138
158,955	Light . . . . .	159,205
25,944	Fire Alarm . . . . .	25,944
5,300	Building Inspection . . . . .	6,620
4,000	Boiler Inspection . . . . .	4,200
222,366	Water Works . . . . .	252,708
28,905	Markets . . . . .	30,355
140,633	Incineration . . . . .	147,105
97,274	Hygiene and Statistics . . . . .	104,596
65,615	Parks and Ferries . . . . .	67,575
66,603	City Hall . . . . .	69,460
	<hr/>	
\$5,348,670		\$5,983,781



M. l'échevin Laviolette, au nom des membres de la Commission, exprime ses remerciements à M. l'échevin L.-A. Lapointe, président de la Commission, pour le travail qu'il s'est imposé pour la préparation des prévisions budgétaires pour 1910, et pour le trouble qu'il s'est donné afin de faciliter la tâche des membres de cette Commission.

10½.—La question de la nomination des estimateurs pour l'année 1910, étant prise en considération,

A ce sujet, soumise et lue une communication du Président du Bureau des Estimateurs, attirant l'attention de la Commission sur la nécessité absolue d'augmenter le nombre des estimateurs.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

*Résolu*: De recommander la nomination de 10 estimateurs pour l'année 1910, au lieu de 8, à savoir: MM. J. Hamilton Ferns, Wm. Euard, W.-G. Owens, R. Fitzgibbon, Geo. Beausoleil, D.-P. Perrin, J.-H. Prénoveau, et que MM. T. A. Veary, J.-O.-E. Payette et J.-A. Landry, commis, soient promus à la position d'estimateurs, et de recommander aussi que M. J. Hamilton Ferns soit nommé président dudit Bureau pour 1910.

11.—Soumise une communication du Département en Loi recommandant de rembourser à M. O. Quintal des taxes payées en trop, depuis 1904, s'élevant avec les intérêts à la somme de \$84.95.

*Résolu*: De faire rapport au Conseil conformément à la suggestion du Département en Loi.

12.—Soumise une communication du Département en Loi, au sujet de l'expropriation de la rue Laurier.

Délibération remise.

*Ajournement*.

JULES CREPEAU,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

*Compte rendu de l'assemblée du 27 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, Larivière, Robillard, Gadbois et Nault.

Le procès-verbal de la séance précédente est lu et adopté.

1.—Soumis et lus les rapports suivants du chef du service des Incendies:

(a) Recommandant que le pompier Calixte Sénécal, du poste No 18, soit promu à la position de lieutenant, en remplacement du lieutenant E. Brosseau, promu à la position de capitaine.

*Résolu*: De souscrire à la recommandation du chef, et de prier le contrôleur de la Ville d'agir en conséquence.

(b) Déclarant que M. Armand Doin a rempli son contrat pour la fourniture de bonnets de fourrure d'officiers, d'une manière satisfaisante, et recommandant que son dépôt lui soit remboursé.

*Résolu*: De souscrire à la recommandation du chef.

2.—M. le président attire l'attention de la Commission sur un rapport qui a été soumis à la Commission des Finances, le 21 du courant, *re* virement de la somme de \$2,385, et il demande que ce rapport soit confirmé et approuvé par la Commission.

*Résolu*: D'acquiescer à la demande de M. le président et d'approuver ce rapport.

3.—Soumis et lu un rapport du surintendant du service des Alarmes d'incendies, recommandant que M. L.-A. Charest, assistant-opérateur, soit promu à la position d'opérateur en remplacement de M. Courville, décédé, et que M. Alonzo Paquin soit nommé assistant-opérateur pour remplacer M. Charest promu à la position d'opérateur.

Après délibération, sur proposition de M. l'échevin Larivière, il est

*Résolu*: D'acquiescer aux recommandations du surintendant, et de prier le contrôleur de la Ville d'agir en conséquence.

4.—*Résolu*: D'autoriser le chef du service des Incendies à payer au R. F. Célestin, supérieur de l'Académie St-Stanislas, à l'angle des rues Gilford et Chambord, quartier St-Denis, un montant de \$5.00 sur le crédit affecté à l'arrosage des patinoirs dans les quartiers St-Denis et St-Henri,

Ald. Laviolette on behalf of the members of the Committee extended his thanks to Ald. L. A. Lapointe, chairman of the Committee, for having prepared a draft of the budget for 1910 and for having facilitated the task of the members of this Committee.

10½.—The question of appointing assessors for the year 1910, being considered,

In this connection, submitted and read a communication from the chairman of the Board of Assessors, drawing the attention of the Committee to the absolute necessity of increasing the number of assessors.

On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

*Resolved*: To recommend the appointment of 10 assessors for the year 1910, instead of 8, to wit: Messrs. J. Hamilton Ferns, Wm. Euard, W. G. Owens, R. Fitzgibbons, Geo. Beausoleil, D. P. Perrin, J. H. Prénoveau, and that Messrs. T. A. Veary, J. O. E. Payette and J. A. Landry, clerks be promoted to the position of assessors, and to also recommend that Mr. J. Hamilton Ferns be appointed chairman of the said Board for 1910.

11.—Submitted a communication from the Law Department, recommending that Mr. O. Quintal be refunded certain taxes overpaid from 1904, amounting (with interest) to the sum of \$84.95.

*Resolved*: That a report be made to Council accordingly.

12.—Submitted a communication from the Law Department anent the Laurier street expropriation.

Consideration deferred.

*Adjourned*.

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

*Report of meeting held the 27th of December.*

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, Larivière Robillard, Gadbois and Nault.

The minutes of the previous meeting were read and adopted.

1.—Submitted the following reports from the chief of the Fire department:

(a) Recommending that fireman Calixte Sénécal of No 18 fire-station, be promoted to the position of lieutenant to replace lieutenant E. Brosseau, promoted to the position of captain.

*Resolved*: To concur in the chief's recommendation, and that the City comptroller be requested to act accordingly.

(b) Stating that Mr. Armand Doin has completed his contract for the supply of Officers fur caps, in a satisfactory manner, and recommending that he be refunded his deposit.

*Resolved*: To concur in the chief's recommendation.

2.—The chairman called the attention of the Committee to a report which was submitted to the Finance Committee on the 21st instant, *re* varying of a sum of \$2,385, and he asked that the said report be confirmed and approved of by the Committee.

*Resolved*: To grant the chairman's request and to concur in said report.

3.—Submitted and read a report from the superintendent of the Fire Alarm department recommending that L. A. Charest, asst.-operator, be promoted to the position of operator to replace the late Mr. Courville, and that Alonzo Paquin be appointed asst.-operator to replace Mr. Charest promoted to the position of operator.

After deliberation,

On motion of Ald. Larivière, it was

*Resolved*: To concur in the superintendent's recommendations, and that the City comptroller be requested to act accordingly.

4.—*Resolved*: That the chief of the Fire department be authorized to pay Brother Célestin, superior of the St. Stanislas Academy, corner of Gilford and Chambord streets,



ledit montant ayant été payé à la Compagnie "Montreal Water & Power" par le R. F. Célestin pour la permission accordée par ladite Compagnie d'arroser le patinoir de l'école.

5.—Soumis un compte au montant de \$25.00, de M. T. Lessard, pour inspection à la caserne de pompiers No 5.

*Résolu:* Que le chef du service des Incendies soit autorisé à payer ce compte.

6.—Soumises et lues les lettres suivantes:

(a) De M. Albert Hurtubise, informant la Commission qu'il désire retirer sa requête demandant la permission d'emmagasiner et de vendre des monuments et d'ériger un abri, etc., sur le lot No 209 de la rue Decelles, partie du No 25 du cadastre, quartier Mont-Royal.

*Résolu:* D'acquiescer à la demande de M. Hurtubise, et d'en informer le Département en Loi.

(b) De M. L.-P. Delongchamp, gérant de la Publicité Limitée, demandant l'installation d'un timbre d'alarme dans le bureau de rédaction de ladite compagnie, No 71a rue St-Jacques.

*Résolu:* D'acquiescer à cette demande, pourvu que le requérant paye le coût de ce timbre d'alarme ainsi que de son installation, et de prier le surintendant du service d'Alarme d'incendie d'agir en conséquence.

7.—Reçue et ouverte par l'assistant-greffier, M. R. Bauset, une soumission pour la fourniture de 573 roues d'arrêt et ressorts coupe-circuit pour avertisseurs, de la Compagnie "Northern Electric and Manufacturing, Limited" au prix de \$6.00 l'un, soit: \$3,438.00.

Après délibération, et sur recommandation du surintendant du service des Alarmes d'incendie, il est

*Résolu:* D'accepter la soumission de la Compagnie "Northern Electric and Manufacturing Limited" qui est le seul soumissionnaire, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

8.—Soumise une requête de la "Montreal Lumber Co., Limited", demandant la permission d'ouvrir une cour à bois de construction sur une partie du résidu non subdivisé du lot No 443 du cadastre, angle Nord-Ouest des rues Guy et Notre-Dame, quartier St-Joseph.

L'inspecteur des Edifices ayant fait un rapport favorable suivant le règlement No 340, et

Un débat s'engageant,

M. l'échevin Nault,

*Propose:* Que la requête de la Compagnie "Montreal Lumber, Limited" soit renvoyée à la prochaine assemblée.

La proposition étant mise aux voix, la Commission se partage:

*Pour:* Nault—1.

*Contre:* Gadbois, Robillard, Larivière et Mercier—4.

Ladite proposition étant rejetée, M. le président

*Propose:* Que ladite requête de la "Montreal Lumber Company Limited" soit accordée, et que soit présenté au Conseil un rapport en conséquence.

Cette proposition étant mise aux voix, la Commission se partage:

*Pour:* Robillard, Larivière, Mercier, Yates—4.

*Contre:* Gadbois, Nault—2.

Ladite proposition étant adoptée, il est

*Résolu:* En conséquence.

9.—Est alors soulevée la question des chefs de districts Dubois et Marin, suspendus par le chef du service des Incendies, sur l'ordre de M. le président.

M. le président explique la position qu'il a cru devoir prendre sur cette question, déclarant qu'il en a réservé la décision à la Commission.

M. l'échevin Mercier alors propose, et il est

*Résolu:* Que cette Commission approuve la position prise par M. le président et le chef du département, au sujet des sous-chefs Dubois et Marin, en faisant rapport, afin que la Commission soit saisie de cette question.

Que, dans les circonstances, cette Commission ne croit pas devoir prendre aucune décision avant que le Conseil et le Département en Loi ne se soient prononcés sur cette affaire.

Que cette Commission croit devoir recommander que les sous-chefs Dubois et Marin soient réinstallés dans leurs positions respectives immédiatement: telle réinstalla-

St. Denis ward, the sum of \$5.00 and charge the same against the appropriation voted for the flooding of skating rinks in St. Denis and St. Henry wards, the said sum having been paid to the Montreal Water & Power Co. by Brother Célestin for the permit granted by said Company to flood the said school rink.

5.—Submitted an account of \$25.00 from M. T. Lessard, for the inspection of No. 5 fire station.

*Resolved:* That the chief of the Fire department be authorized to pay said account.

6.—Submitted and read the following letters:

(a) From Mr. Albert Hurtubise, informing the Committee that he desires to withdraw his petition for permission to store and sell monuments and to erect a shelter, etc., on lot No 209, Decelles street, part of cadastral lot No. 25, Mount-Royal ward.

*Resolved:* That Mr. Hurtubise's request be granted and that the Law Department be informed of same.

(b) From Mr. L. P. Deslongchamp, manager of the "Publicité Limitée" asking that a gong be placed in the editorial rooms of said company, No. 71a St. James street.

*Resolved:* To grant said request, provided that the petitioner pays the cost of said gong as well as of its installation, and that the superintendent of the Fire Alarm department be instructed to act accordingly.

7.—The assistant City clerk Mr. R. Bauset then opened a tender received for the manufacture and installation of 573 new breakwheels and circuit breaking contact springs for fire alarm boxes, from the Northern Electric and Manufacturing Co. Ltd., at the price of \$6.00 each, or \$3,438.

After deliberation, and on recommendation of the superintendent of the Fire Alarm department, it was

*Resolved:* That the tender of the Northern Electric and Manufacturing Co. Ltd., being the only tender received, be accepted and that a report be made to Council accordingly.

8.—Submitted and read a petition from the Montreal Lumber Co. Limited, asking permission to open a lumber yard on part of the undivided residue of cadastral lot No. 443, North-west corner of Guy and Notre-Dame streets, St. Joseph's ward.

The Building inspector reporting favorably thereon, according to by-law No 340, and a debate arising,

Ald. Nault,

*Moved:* That the request of the Montreal Lumber Co. Ltd., be deferred until the next meeting.

The said motion being put, the Committee divided:

*Yea:* Nault—1.

*Nays:* Gadbois, Robillard, Larivière and Mercier—4.

So it passed in the negative.

The chairman thereupon

*Moved:* That the said request be granted and that a report be made to Council accordingly.

The said motion being put, the Committee divided:

*Yeas:* Robillard, Larivière, Mercier, Yates—4.

*Nays:* Gadbois, Nault—2.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

9.—The matter of district chiefs Dubois and Marin suspended by the chief of the Fire department by order of the chairman, being brought up,

The chairman explained the stand he had deemed advisable to take on said question, stating that he had reserved the decision of same to the Committee.

Ald. Mercier then moved, and it was

*Resolved:* To approve the action of the chairman and of the chief of the department anent sub-chiefs Dubois and Marin in making the report in order that the Committee may study the question.

That, under the circumstances, this Committee does not deem it advisable to take action on said matter before the Council and Law Department have expressed their opinion thereon.

That the Committee deem it advisable to recommend that the sub-chief Dubois and Marin be reinstated immediately in their respective position the said reinstatement



tion devant prendre effet à compter de la date de la suspension quant à la question du salaire.

10.—Soumise et lue une lettre de MM. Laporte & Frères, déclarant que leur contrat pour la fourniture de l'avoine et de la paille est exécuté, et demandant que leur dépôt leur soit remboursé.

*Résolu:* D'acquiescer à cette demande et de prier le trésorier de la Cité d'agir en conséquence.

11.—Soumise une requête de "Jenkins Bros, Limited", demandant la permission d'ériger une fonderie sur le lot No 1704 du cadastre, subdivision Nos. 30 à 39, No 103 rue St-Rémi, du quartier St-Henri.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, suivant le règlement No 340, et aucune objection n'étant soulevée, il est

*Résolu:* D'accorder la permission demandée, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

12.—Soumise une requête de citoyens résidant sur l'avenue Green, entre les rues St-Antoine et St-Jacques, qui s'opposent à l'érection et à la construction de manufactures sur la rue Brewster.

Renvoyée à l'inspecteur des édifices.

13.—Soumis et lus des rapports du Département en Loi au sujet de l'indemnité due aux héritiers légaux de feu les pompiers Robert Starnes, William Holbrook et Thomas F. Milloy, déclarant que les héritiers légaux de ces pompiers décédés ont respectivement droit à une indemnité de \$1,000 en vertu d'une résolution du Conseil en date du 18 mars 1902.

*Résolu:* De souscrire au rapport du Département en Loi, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

*Ajournement.*

Z.-S. MELOCHE,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

*Compte rendu de l'assemblée ajournée du 29 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Leclaire, McKenna, Nault.

Le procès-verbal des deux dernières séances est lu et confirmé.

1.—*Résolu:* De recommander au Conseil que virement soit opéré des crédits suivants, savoir:

Prendre \$53.77 sur le crédit pour "creusage et remplissage de certaines parties du square Sir Geo. Cartier" et appliquer cette somme à l'item "nivellement et amélioration de la nouvelle partie du square Gallery";

Prendre la somme de \$100 sur le crédit voté pour "dépendances casuelles" et appliquer ce montant au "paiement du compte de M. J.-E. Gauthier pour travail accompli en dehors des heures de bureau";

Prendre \$59.54 sur le crédit voté pour "couverture de la résidence du surintendant du Parc Mont-Royal" et appliquer cette somme comme suit: \$42.29 à l'item "matériaux pour réparation aux escaliers et ponts" et \$17.25 à l'item "combustible".

2.—Soumise et lue une lettre de la "Dominion Quarry Co." demandant que lui soient remboursées ses deux dépôts de \$100 chacun faits en rapport avec ses contrats pour fourniture de pierre concassée et de gravier.

Attendu que la Commission a, le 25 novembre dernier, accepté le désistement de ladite compagnie relativement audit contrat, il est

*Résolu:* Que le trésorier de la Cité soit autorisé à remettre lesdits dépôts et à remettre aussi ceux de la "Morrison Quarry Co." aussitôt que les surintendants des Parcs et squares et du Parc Mont-Royal auront soumis un rapport déclarant que cette dernière a rempli les conditions de son contrat au même sujet.

3.—Soumis un projet de bail pour la location, pendant une période de dix ans, à raison de \$1,000 par année, du terrain connu sous le nom de square Saint-Patrice et appartenant au Gouvernement Fédéral.

*Résolu:* De recommander au Conseil que le Maire et le

to take effect from the date of their suspension as regard their salary.

10.—Submitted and read a letter from Messrs. Laporte & Frères, stating that their contract for the supply of oats and straw was completed and asking that their deposit be refunded.

*Resolved:* To grant said request and to ask the City treasurer to act accordingly.

11.—Submitted a petition from Jenkins Bros Ltd., asking permission to open a foundry on cadastral lot No. 1704, subdivision Nos 30 to 39, No 103 St. Rémi street, St. Henry ward.

The Building inspector reporting favorably thereon, according to by-law No. 340 and their being no opposition, it was

*Resolved:* To grant said permission and that a report be made to Council accordingly.

12.—Submitted a petition from citizens residing on Greene avenue, between St. Antoine and St. James streets, protesting against the erection and construction of manufactures on Brewster street.

Referred to the Building inspector.

13.—Submitted and read reports from the Law Department anent the indemnity to the legal heirs of firemen Robert Starnes, William Holbrook and Thomas F. Milloy, stating that the legal heirs of said firemen were respectively entitled to be paid an indemnity of \$1,000 in virtue of a resolution of Council dated the 18th of March 1902.

*Resolved:* To concur in the report of the Law Department and to report to Council accordingly.

*Adjourned.*

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

*Report of adjourned meeting held the 29th of December.*

Present: Ald. Lévesque, chairman, Leclaire, McKenna, Nault.

The minutes of the two last meetings were read and confirmed.

1.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the following appropriations be varied:

Take \$53.77 from the appropriation voted for "excavating and refilling certain parts of Sir Geo. Cartier square" and apply said sum to the item "levelling and improving of the new part of Gallery square";

Take the sum of \$100 from the appropriation voted for "Contingent" and apply said sum to the "payment of Mr. J. E. Gauthier's account for extra work";

Take \$59.54 from the appropriation voted for "roofing of the residence of the Mount Royal Park superintendent" and apply said sum as follows:

\$42.29 to item "material to repair stairs and bridges" and \$17.25 to item "fuel".

2.—Submitted and read a letter from the Dominion Quarry Co., asking that they be refunded their two deposits of \$100 each, made in connection with their contracts for supply of broken stone and gravel.

Whereas the Committee, on the 25th of November last, has accepted the waiving by the above Company of the said contract, it was

*Resolved:* That the City treasurer be authorized to refund said deposits as well as those of the Morrison Quarry Co., as soon as the superintendents of the Parks and Squares and of Mount-Royal Park shall have submitted a report stating that the latter has completed the conditions of its contract in the same connection.

3.—Submitted a draft of lease for the renting during a term of ten years, at the rate of \$1.00 per annum, of the piece of land known as St. Patrook square and belonging to the Federal government.

*Resolved:* That a report be made to Council recommend-



greffier de la Cité soient autorisés à signer ledit bail au nom de la Cité.

4.—Soumise une réclamation de MM. John Quinlan et Cie, au montant de \$1,398.20, pour travaux supplémentaires exécutés en 1906 au parc Mont-Royal (poste d'observation).

Renvoyée aux avocats de la Cité avec prière de donner leur opinion à ce sujet.

5.—A la suggestion de M. le Président, il est

*Résolu:* Que le secrétaire reçoive instruction de transmettre à MM. P. E. Nobbs, J. Poivert, A. Beaugrand-Champagne et V. E. Beaupré, les remerciements sincères de cette Commission pour avoir bien voulu agir comme membres du jury d'honneur chargé de juger les projets soumis pour l'embellissement de l'île Sainte-Hélène.

*Ajournement.*

J.-E. GAUTHIER,  
Secrétaire.

**COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE**

*Compte rendu de l'Assemblée du 29 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Nault et Gadbois.

Le procès verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

1.—Soumis et lu un rapport du chef du service des Incendies, demandant le virement d'un montant de \$500 sur le crédit affecté aux "Salaires des Officiers" et d'appliquer ce montant au crédit du "Contingent."

*Résolu:* De faire droit à la demande du chef et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

2.—Soumise et lue une lettre de la "Canadian May-Oatway Fire Alarms Limited", demandant la permission d'installer un appareil automatique pour recevoir les alarmes d'incendie dans le poste de la rue Berthelet, et déclarant que la Compagnie est prête à poser lesdits appareils sans frais pour la Ville et au bon plaisir de la Commission.

MM. Black et Martin se présentent devant la Commission à l'appui de la demande de la Compagnie et expliquent le but de l'installation dudit appareil aux quartiers-généraux des Alarmes d'incendie.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que la permission demandée ne soit accordée que temporairement, avec l'entente que la Compagnie enlèvera ledit appareil à la demande du département, sur un avis de 30 jours, si ledit appareil devenait nuisible au système des Alarmes d'incendie de la Ville; et que les avocats de la Ville soient priés de préparer un projet de contrat à cet effet.

3.—Soumis et lus les rapports suivants:

(a) Du surintendant du service de l'Eclairage, déclarant que des lampes temporaires ont été installées durant les derniers hivers, comme suit:

- 1 arc au patinoir du marché St-Gabriel;
- 1 arc au patinoir du square du marché à foin;
- 1 arc au patinoir de la Ferme Fletcher.

Déposé aux archives.

(b) De l'inspecteur des Edifices demandant d'opérer le virement d'un montant de \$37.92 sur le crédit affecté aux "Bâtisses dangereuses" et d'appliquer ce montant aux item suivants:

Réparation à la machine à écrire	\$10.00
Alex. Décarie, tramways, voitures, pour inspections spéciales et la livraison d'avis spéciaux durant l'année 1909	10.00
Pour couvrir le montant soutiré sur le crédit affecté au "Contingent" du département	4.75
Alcide Chaussé, pour timbre-poste, du 1er juillet au 31 décembre	13.17
	\$37.92

*Résolu:* De faire droit à cette demande et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

*Ajournement.*

Z.-S. MELOCHE,  
Secrétaire.

ing that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the said lease on behalf of the City.

4.—Submitted a claim from Messrs. John Quinlan & Co., amounting to \$1,328.20 for extra work done on Mount-Royal Park (look-out).

Referred to the City attorneys for their opinion in this connection.

5.—At the suggestion of the chairman, it was

*Resolved:* That the secretary be instructed to transmit to Messrs. P. E. Nobbs, J. Poivert, A. Beaugrand-Champagne and V. E. Beaupré, the sincere thanks of this Committee for having acted as members of the "jury d'honneur" appointed to judge of the projects submitted for the embellishment of St. Helen's Island.

*Adjourned.*

J. E. GAUTHIER,  
Secretary.

**FIRE AND LIGHT COMMITTEE**

*Report of adjourned meeting held the 29th December.*

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Nault and Gadbois.

The minutes of the previous meeting were read and confirmed.

1.—Submitted and read a report from the chief of the Fire Department, asking that the sum of \$500 be varied from the appropriation voted for "Officers' Salaries" and applied to the appropriation voted for "Contingencies".

*Resolved:* To accede to the chief's request, and that a report be made to Council accordingly.

2.—Submitted and read a letter from the Canadian May-Oatway Fire Alarms, Limited, applying for permission to install an automatic Fire Alarm Receiving Apparatus in the Fire Alarm station, Berthelet street, and stating that the Company will install said apparatus without expense to the City, and at the pleasure of the Committee.

Messrs. Black and Martin, appeared before the Committee in support of the Company's application and explained the object of placing the said apparatus in the Fire Alarm Headquarters.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the permission sought for be granted temporarily, with the understanding that the Company will remove said apparatus at the request of the Department, on 30 days notice, should the installation of such apparatus come in conflict with the City Fire Alarm system, and that the City attorneys be requested to prepare a draft of agreement in this connection.

3.—Submitted and read the following reports:

(a) From the superintendent of the Light department, stating that temporary lights were installed during past winters, as follows:

- 1 arc, St. Gabriel market rink.
  - 1 arc, Hay market square rink.
  - 1 arc, Fletchers' Field rink.
- Filed of record.

(b) From the Building inspector asking that the sum of \$37.92 be varied from the appropriation for "Dangerous Buildings" and applied to the following items:

Repairing typewriter	\$10.00
Alex. Décarie, street cars and cabs for special inspections and the delivery of special notices during the year 1909	10.00
To cover amount overdrawn on appropriation for "Contingent" of the Department	4.75
Alcide Chaussé, for stamps, from the 1st July to the 31st December	13.17
	\$37.92

*Resolved:* To accede to the request, and that a report be made to Council accordingly.

*Adjourned.*

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.



## COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 7 janvier.

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Leclaire, Labrecque, Ward, O'Connell et Prud'homme.

1.—Soumise et lue une lettre de l'inspecteur de la Ville, en date du 7 janvier courant, demandant au surintendant de l'Hôtel de Ville de faire enlever du département de la Voirie un ancien pupitre qui ne sert plus et de le faire transporter au bureau de la rue du Grand-Tronc pour l'usage du surintendant de ce bureau.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant à faire ce changement.

2.—Soumise et lue une lettre de l'inspecteur de la Ville demandant une machine à écrire "Remington" pour son secrétaire.

**Résolu:** De faire droit à cette demande, et que le surintendant des Impressions et de la Papeterie soit prié d'acheter cette machine.

3.—Lettre de M. Joseph Insenga demandant l'usage gratuit de la salle de l'hôtel de ville de St-Henri pour y donner un concert, samedi, le 8 janvier 1910, l'après-midi et le soir, au bénéfice des pauvres.

**Résolu:** De faire droit à cette demande, sauf approbation du surintendant de l'Hôtel de Ville.

4.—Soumis et lu un rapport du bibliothécaire en chef, déclarant qu'il a discontinué le service de toutes les revues dont l'abonnement expirait à la fin de décembre 1909, et recommandant de confier le service des revues à M. C. Déom, libraire de Montréal, et l'achat de certaines autres revues au prix de \$41, montant du crédit affecté à cette fin dans le budget de 1910.

**Résolu:** Que le bibliothécaire en chef soit autorisé en conséquence et que ledit rapport soit déposé aux archives.

5.—Soumis et lu un extrait des minutes du Conseil (assemblée spéciale du 30 décembre 1909), adoptant un rapport de cette Commission à l'effet de vendre de vieux matériaux.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant de l'Hôtel de Ville à vendre lesdits matériaux avec prière de dresser une liste de ces effets pour servir de référence.

6.—**Résolu:** Que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à signer le contrat annexé à la liste des téléphones, liste adoptée définitivement par le Conseil, à l'assemblée spéciale du 30 décembre 1909.

7.—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Hôtel de Ville, déclarant qu'il a pris l'inventaire de l'hôtel de ville du nouveau quartier Laurier et demandant qu'un gardien soit nommé pour prendre soin de cet édifice.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant à placer un des employés de son département comme gardien temporaire dudit édifice, et de déposer ledit inventaire aux archives.

8.—Lue une liste d'effets et articles de papeterie et d'impressions requis par les différents services de l'Hôtel de Ville et pour le stock.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant à acheter lesdits effets et articles et à faire faire les impressions aux plus bas prix possible.

9.—Soumise et lue une lettre de M. J. Hamilton Ferns, président du bureau des Estimateurs, en date du 5 janvier 1910, demandant un pupitre.

Renvoyée au surintendant de l'Hôtel de Ville avec instruction d'y acquiescer.

10.—Soumis et lu le bulletin mensuel de la Bibliothèque Civique.

Déposé aux archives.

11.—La question du réajustement des salaires étant soulevée, il est

A la demande de M. l'échevin Ward,

**Résolu:** De remettre l'étude de cette question à la prochaine assemblée.

12.—Soumis et lu un compte de M. A. P. Pigeon, au montant de \$525.64, pour l'impression du rapport du juge Cannon.

Renvoyé à la prochaine assemblée.

Ajournement.

CHS. E. GAGNON,  
Secrétaire.

## CITY HALL COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 7th of January.

Present: Ald. L'Espérance, chairman, Leclaire, Labrecque, Ward, O'Connell and Prud'homme.

1.—Submitted and read a letter from the City Surveyor, dated the 7th January instant, asking the City Hall superintendent to have an old office desk removed from the Road department, which is not required there, and have the same transferred to the Road department office, on Grand Trunk street.

**Resolved:** That the superintendent be authorized to act accordingly.

2.—Submitted and read a letter from the City Surveyor asking for a "Remington" typewriter for his secretary.

**Resolved:** To grant said request and that the superintendent of Printing and Stationery be authorized to purchase said typewriter.

3.—Letter from Mr. Joseph Insenga asking for the free use of the St. Henry town hall, for a concert, in aid of the poor, to be held on Saturday, the 8th of January 1910, matinee and evening.

**Resolved:** To grant said request, subject to the approval of the City Hall superintendent.

4.—Submitted and read a report from the chief librarian, stating that he had discontinued the service of all the periodicals, the subscription of which expired at the end of December 1909, and recommending that the subscriptions to the same periodicals be given to Mr. C. Déom, librarian of Montreal, and to purchase certain other periodicals, at the price of \$41, amount of the appropriation voted for that purpose in the budget of 1910.

**Resolved:** That the chief librarian be authorized to act accordingly and that the said report be filed of record.

5.—Submitted an extract from the minutes of Council (special meeting held the 30th of December 1909), concerning a report of this Committee asking for authority to sell old material.

**Resolved:** That the City Hall superintendent be authorized to sell the said old material and make a list of said goods for reference.

6.—**Resolved:** That His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract annexed to the list of telephones, which list was finally adopted by Council at the special meeting held the 30th of December 1909.

7.—Submitted and read a report from the City Hall superintendent, stating that he had taken the inventory of the town hall in the new Laurier ward, and asking that a caretaker be appointed for the said building.

**Resolved:** That the superintendent be authorized to place one of his employees as temporary caretaker of said building, and that the said inventory be filed of record.

8.—Read a list of stationery and printing required by the different City Hall departments, and for stock needed.

**Resolved:** That the superintendent of Printing and Stationery be authorized to purchase said stationery and stock, and to have said printing done, the whole on the best possible conditions.

9.—Submitted and read a letter from Mr. J. Hamilton Ferns, chairman of the board of Assessors, dated the 5th of January 1910, asking for an office desk.

Referred to the City Hall superintendent with instruction to grant said request.

10.—Submitted and read the monthly bulletin of the Civic library.

Filed of record.

11.—The matter of readjusting the salaries being brought up, it was, at the request of Ald. Ward,

**Resolved:** To defer consideration of said matter until the next meeting.

12.—Submitted and read an account from Mr. A. P. Pigeon amounting to \$525.64, for printing justice Cannon's report.

Consideration deferred until the next meeting.

Adjourned.

CHS. E. GAGNON,  
Secretary.



## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 7 janvier.

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière et Nault.

1.—Soumis et lus les rapports suivants du chef du service des Incendies:

(a) Déclarant qu'au moins onze des pompiers de la municipalité St-Louis, nouvellement annexée à la Cité de Montréal, n'ont pas les qualifications physiques exigées des membres de la brigade, soumettant une liste de tous les officiers et pompiers de cette municipalité, et priant la Commission de lui donner des instructions à ce sujet.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que M. le président et le chef du service des Incendies soient priés d'examiner le personnel du quartier Laurier avec pouvoir de prendre tous les moyens légaux aux fins de régler cette question, et que soit présenté à la Commission des Finances et au Conseil un rapport demandant les fonds nécessaires.

(b) Suggérant que des soumissions soient demandées pour la fourniture d'uniformes d'officiers et de pompiers, boyaux, bâches, une pompe à vapeur et un fourgon d'échelle aérienne.

*Résolu:* De souscrire à la suggestion du chef et de prier le greffier de la Cité de demander, par la voie des journaux, des soumissions pour la fourniture des items susmentionnés, ces soumissions devant être reçues jusqu'à 9.30 a.m., lundi, le 17 janvier courant.

2.—La question du réajustement des salaires est alors prise en considération, et

Après délibération, il est

*Résolu:* Que les avocats de la Cité soient priés de donner leur opinion par écrit sur la question suivante:

"Au sujet des prévisions budgétaires pour l'année 1910, relativement aux services des Incendies, de l'Eclairage, et autres départements sous le contrôle de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, ladite Commission a-t-elle le droit de disposer des montants votés, conformément à la section 111 du budget de 1910, *re* réajustement des salaires et nouveau personnel?"

3.—Soumis et lu un rapport du surintendant du service de l'Eclairage *re* annexion de la municipalité St-Louis, (maintenant quartier Laurier), déclarant que, conformément à la résolution du Conseil en date du 30 décembre dernier, il a pris possession du service de l'éclairage des rues du nouveau quartier Laurier, et déclarant qu'un des employés de ladite municipalité St-Louis, M. D. Lanthier, agissant comme inspecteur du service de l'éclairage, demande d'entrer au service de son département, comme inspecteur pour faire la patrouille du service de l'Eclairage de la Cité.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de souscrire au rapport du surintendant, et que la somme de \$800 soit votée et mise à la disposition du service de l'Eclairage pour être appliquée au salaire annuel de M. D. Lanthier.

4.—Est alors prise en considération la question des employés de la municipalité St-Louis récemment annexée.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que les avocats de la Cité soient requis de donner leur opinion par écrit sur la question de savoir si la Ville est obligée d'accepter tous les employés qui ont été nommés par ladite municipalité avant le 31 décembre, (date de l'annexion) et quelle est la conduite que la Commission devra suivre en l'espèce?

5.—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur des Edifices, déclarant que M. Damien Lalonde a terminé les travaux en rapport avec l'érection d'une écurie en arrière de la caserne No 4, carré Chaboillez, et que le bâtiment est construit suivant les plans et devis.

*Résolu:* D'accepter ladite construction, et que le rapport de l'inspecteur soit déposé aux archives.

6.—Soumise et lue une lettre de M. Ben.-E. Holdbrook, demandant que soient payés à Madame Wm Holdbrook, veuve de feu le pompier Wm. Holdbrook, tous les frais de funérailles du défunt.

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 7th of January.

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière and Nault.

1.—Submitted and read the following reports from the chief of the Fire Department:

(a) Stating that at least eleven firemen of the Municipality of St. Louis, newly annexed to the City of Montreal, have not the physical qualifications required to be members of the Brigade, and submitting a list of all the officers and firemen of the said municipality, requesting also that he be given instructions in this connection.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the chairman and the chief of the Fire Department be charged to examine the staff of Laurier ward with full power to take all legal means to settle this question, and that a report be made to the Finance Committee and Council for necessary funds.

(b) Suggesting that tenders be called for the supply of officers and firemen's uniforms, fire hose, salvage covers, one steam engine and one aerial truck.

*Resolved:* To concur in the suggestion of the chief, and that the City Clerk be instructed to call for tenders for the above mentioned items, said tenders to be received up to 9.30 a.m., Monday, the 17th January instant.

2.—The question of the readjustment of salaries being brought up.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the City Attorneys be requested to give their opinion in writing on the following question:

"Referring to the budget of 1910, respecting the fire and light and other departments under the control of the 'Fire and Light Committee', has the above Committee the legal right to dispose of the amounts voted, under 'section 111 of the 1910 budget, *re* adjustment of salaries and new personal."

3.—Submitted and read a report from the superintendent of the Light Department *re* annexion of the Municipality of St. Louis (now Laurier ward), stating that in conformity with the resolution of Council, dated the 30th December last, which says that one of the employees of the said municipality, Mr. D. Lanthier, was acting as inspector of the electric street service, and asking that he be put in his Department as inspector to perform the patrol service of the Lighting of the City.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the superintendent's report be concurred in, and that the sum of \$800 be voted and placed at the disposal of the Light Department and applied as a yearly salary for Mr. D. Lanthier.

4.—The question of the employees of the newly annexed municipality of St. Louis, was then taken up.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the City Attorneys be requested to give their opinion in writing as to whether the City is bound to accept all the employees which were appointed by the above municipality before the 31st of December 1909 (date of annexation), and what action should be taken by the Fire and Light Committee in this connection.

5.—Submitted and read a report from the Building Inspector, stating that Mr. Damien Lalonde has completed his contract in connection with the erection of a stable, in rear of No. 4 Fire Station, Chaboillez Square, and that the said stable is constructed according to the plans and specifications.

*Resolved:* That the said building be accepted and the inspector's report be filed of record.

6.—Submitted and read a letter from Mr. Ben. E. Holdbrooke, asking that Mrs. Wm. Holdbrooke, widow of late fireman Holdbrooke be paid all the funeral expenses of the deceased.



Déposée sur le bureau.

7.—M. le président informe la Commission qu'il a donné instruction au surintendant du service des Alarmes d'incendie de poser un avertisseur à l'hôpital des typiques.

*Résolu:* D'approuver et de ratifier la conduite de M. le président à ce sujet.

8.—Soumis un compte de la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" pour le service de l'éclairage électrique des rues pour le mois de novembre 1909.

Renvoyé aux avocats de la Cité.

*Ajournement.*

Z.-S. MELOCHE,  
Secrétaire.

## CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 10 janvier.*

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu.

M. l'échevin H. Mercier demande au Conseil la permission de faire entrer son nom comme dissident sur deux motions adoptées à la dernière assemblée, savoir: (1) motion de M. l'échevin Giroux appuyé par M. l'échevin M. Martin (page 17) et (2) Motion de M. l'échevin Laviolette, appuyé par M. l'échevin Séguin (page 19).

Cette permission est accordée.

Le procès-verbal, ainsi corrigé, est alors confirmé.

### REQUETES, ETC.

1.—De Congrégations, Associations, etc., en faveur du règlement pour la fermeture à bonne heure des auberges, savoir:

- (a) Congrégation des jeunes gens de Saint-Pierre.
- (b) Société de Tempérance, Eglise St-Pierre.
- (c) Congrégation des hommes et des jeunes gens, paroisse St-Edouard.
- (d) Ligueurs de St-Edouard.
- (e) Société de St-Vincent de Paul, paroisse St-Joseph.
- (f) Société de Tempérance, paroisse St-Joseph.
- (g) Ligueurs, paroisse St-Joseph.
- (h) Ligueurs, paroisse St-Denis.
- (i) Ligueurs, paroisse Immaculée Conception.
- (j) Ligueurs, paroisse Hochelaga.
- (k) Ligueurs, paroisse Maisonneuve.
- (l) Ligueurs, paroisse Ste-Cunégonde.
- (m) Société de Tempérance Ste-Cunégonde.
- (n) Congrégation de la Ste-Vierge, paroisse de Ste-Cunégonde.
- (o) Société de St-Vincent de Paul, paroisse de Ste-Cunégonde.
- (p) Les citoyens de la paroisse de Villera.
- (q) Les citoyens des quartiers Ste-Marie et Papineau.
- (r) Les citoyens de la paroisse Ste-Hélène.
- (s) Ligueurs du Sacré-Coeur, paroisse St-Charles.
- (t) Société de Tempérance de St-Henri.
- (u) Société de St-Vincent de Paul de St-Henri.
- (v) Congrégation des Hommes de St-Henri.
- (w) Ligueurs de la paroisse St-Charles.
- (x) Congrégation des Hommes de Ville-Marie.
- (y) Les citoyens du quartier Hochelaga.

Laid on the table.

7.—The chairman informed the Committee, that he had given instructions to the superintendent of the Fire Alarm Department to place a fire alarm box in the Mergency Hospital.

*Resolved:* To approve and ratify the chairman's action in the matter.

8.—Submitted an account from the Montreal Light, Heat & Power Co., for street lighting service for the month of November 1909.

Referred to the City Attorneys.

Adjourned until Monday, the 10th January, at 11 a.m.

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

## CITY COUNCIL

*Report of monthly meeting held the 10th of January.*

His Worship the Mayor Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

The minutes of last meeting were read.

Ald. H. Mercier asked permission from the Council to have his name entered as dissenting on two motions adopted at the last meeting, viz.: Motion of Ald. Giroux, seconded by Ald. M. Martin (page 17); (2) Motion of Ald. Laviolette, seconded by Ald. Séguin (page 19).

This permission was granted.

The minutes as corrected were then confirmed.

### PETITIONS, ETC.

1.—From congregations, associations, etc., in favor of proposed by-law for the early closing of saloons, viz.:

- (a) Congregation des Jeunes Gens de St-Pierre.
- (b) Société de Tempérance, église St-Pierre.
- (c) Congregation des Hommes et des Jeunes Gens, paroisse St-Edouard.
- (d) Ligueurs de St-Edouard.
- (e) Société St-Vincent de Paul, paroisse St-Joseph.
- (f) Société de Tempérance, paroisse St-Joseph.
- (g) Ligueurs, paroisse St-Joseph.
- (h) Ligueurs, paroisse St-Denis.
- (i) Ligueurs, paroisse Immaculée Conception.
- (j) Ligueurs, paroisse Hochelaga.
- (k) Ligueurs, paroisse Maisonneuve.
- (l) Ligueurs, paroisse Ste-Cunégonde.
- (m) Société Tempérance Ste-Cunégonde.
- (n) Congrégation de la Ste-Vierge, paroisse Ste-Cunégonde.
- (o) Société St-Vincent de Paul, paroisse Ste-Cunégonde.
- (p) Citizens of the Parish of Villera.
- (q) Citizens of St. Mary's and Papineau wards.
- (r) Citizens of St. Helen's parish.
- (s) Ligueurs du Sacré-Coeur, paroisse St-Charles.
- (t) Société de Tempérance de St-Henri.
- (u) Société St-Vincent de Paul, de St-Henri.
- (v) Congrégation des Hommes de St-Henri.
- (w) Ligueurs de la paroisse St-Charles.
- (x) Congrégations des Hommes de Ville-Marie.
- (y) Citizens of Hochelaga ward.



(z) Congrégation de Marie Immaculée, paroisse St-Jacques.

(aa) Congrégation des jeunes gens, paroisse St-Jacques.

(bb) Comité exécutif du Comté d'Hochelaga, "Women's Christian Temperance Union".

(cc) Les citoyens des quartiers St-Jacques et Papineau.

M. l'échevin Lavallée quitte la salle du Conseil.

2.—De Sa Grandeur Monseigneur l'archevêque Bruchési demandant que le règlement *re* fermeture à bonne heure des buvettes soit adopté.

Déposée sur le bureau.

3.—Des citoyens demandant de remettre à plus tard l'étude de la requête de la Compagnie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve.

Déposée sur le bureau.

4.—Du Département en Loi au sujet de l'homologation de l'avenue Dumont.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

5.—De MM. F. et O. Proulx, suggérant le règlement à l'amiable des difficultés se rattachant au poste de police No 13.

Renvoyée au Département en Loi.

6.—De M. E.-W. Villeneuve suggérant d'établir des bureaux de votation spécialement pour les femmes.

Renvoyée au greffier de la Ville.

7.—Du trésorier de la Ville, fournissant les renseignements demandés par le Conseil, le 20 décembre 1909.

Déposée aux archives.

8.—Du Carnaval de Montréal, suggérant de proclamer fête civique le 2 février.

Renvoyée à Son Honneur le Maire.

9.—De la "Montreal Water & Power Co." au sujet du nouveau matériel de filtration.

Renvoyée à la Commission de l'Aqueduc.

10.—De MM. Desnoyers & Varin, demandant qu'il leur soit permis d'occuper le lot portant le No. 23 rue Duquette.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

#### ACTES.

11.—Quittance de la Cité de Montréal à M. Geo. Paquette.

12.—Contrat entre la Cité de Montréal et la "Bell Telephone Co."

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu*: Que lesdits actes soient approuvés et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à les signer au nom de la Ville.

#### RAPPORTS.

13.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler certaines réclamations au montant de \$6,221.09.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

14.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler les réclamations de MM. T. Charpentier et Geo.-W. Parent pour services comme experts *re* travaux d'agrandissement de l'aqueduc.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté. (MM. les échevins Clearihue, Nault, Larivière, Ward, Roy, Lévesque et Couture dissidents).

15.—De la Commission des Finances, à l'effet d'ordonner à la "Montreal Light, Heat & Power Co." de poser une maîtresse conduite dans la rue Huntley.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

16.—De la Commission des Finances, à l'effet de mettre l'annexe de l'orphelinat de l'hôpital des Soeurs Grises sur le même pied que les hôpitaux en ce qui concerne la taxe d'eau.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

(z) Congrégation de Marie Immaculée, paroisse St-Jacques.

(aa) Congrégation des Jeunes Gens, paroisse St-Jacques.

(bb) Executive Committee of the County of Hochelaga, Women's Christian Temperance Union.

(cc) Citizens of St. James and Papineau wards.

Ald. Lavallée left the Council room.

2.—From His Grace Archbishop Bruchési asking that by-law *re* early closing of saloons be adopted.

Laid on the table.

3.—From Citizens asking that consideration of demand of Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Ry. be deferred.

Laid on the table.

4.—From Law Department anent homologation of Dumont Avenue.

Referred to the Road Committee.

5.—From Messrs. P. & O. Proulx, suggesting an amicable settlement of the difficulties *re* No. 13 Police Station.

Referred to the Law Department.

6.—From E. W. Villeneuve, suggesting that special polls be established for women.

Referred to the City Clerk.

7.—From the City Treasurer supplying information asked by Council on 20th December 1909.

Filed of record.

8.—From Montreal Winter Carnival suggesting that February 2nd be declared a Civic holiday.

Referred to His Worship the Mayor.

9.—From Montreal Water & Power Co. anent new filtration plant.

Referred to the Water Committee.

10.—From Messrs. Desnoyers, Varin & Co., for leave to occupy lot bearing No. 23, Duquette street.

Referred to Fire and Light Committee.

#### DEEDS.

11.—Acquittance by the City of Montreal to Geo. Paquette.

12.—Contract between the City of Montreal and The Bell Telephone Co.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved*: That said deeds be approved and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

#### REPORTS.

13.—From Finance Committee to settle certain claims amounting to \$6,221.09.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

14.—From Finance Committee, to settle claims of Messrs. T. Charpentier and Geo. W. Parent, for services as experts *re* widening of the Aqueduct.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted. (Ald. Clearihue, Nault, Larivière, Ward, Roy, Lévesque and Couture dissenting).

(15.—From Finance Committee, to order Montreal Water & Power Co. to lay a water main in Huntley street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

16.—From Finance Committee, to place Hospital Orphanage wing of Grey Nuns establishment, on the same footing as hospitals with regard to water tax.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was



*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

17.—De la Commission des Finances, à l'effet de partager aux Estimateurs l'ouvrage pour l'année 1910.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

18.—De la Commission des Finances, souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie:

(a) A l'effet de permettre à M. Frs Harel de construire une soute à charbon vis-à-vis du No 145 rue Dufresne.

(b) A l'effet de permettre à la Canada Paint Co. de construire une voute sous le trottoir en face du No 572 rue William.

(c) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$2,374.96 pour payer les comptes de la "Laurentian Granite Co." pour la fourniture de blocs de granit.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

19.—De la Commission des Finances, souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie:

(a) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$1,515.03 pour parachever la confection des trottoirs permanents.

(b) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$400 pour la construction des fondations, etc., du matériel d'asphalte de la partie Ouest.

(d) A l'effet d'opérer le virement de \$2,000 pour acheter et installer des puisards.

(e) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$375.70 pour parachever la construction de trottoirs permanents dans certaines rues.

(f) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$4,110.36 pour terminer le pavage de certaines rues.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

*Propose:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Etant soulevée la question de la légalité desdits rapports, l'étude en est différée en attendant l'approbation des avocats de la Cité.

Quelques minutes plus tard, les rapports sont renvoyés au Conseil avec un certificat des avocats de la Cité déclarant qu'ils peuvent être légalement adoptés par le Conseil.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin WARD,

*Propose:* Que lesdits rapports soient renvoyés à la Commission de la Voirie pour plus de renseignements.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Turner, Sadler, Bumbray, Robillard, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Marin, Guay, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna, Resther, Messier, Brodeur—27.

*Contre:* Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Gallery, Couture, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, Prud'homme, Labrecque—15.

Ladite proposition est ainsi affirmatif, et il est

*Résolu:* En conséquence.

19a.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet de payer une indemnité aux héritiers légaux des pompiers Robert Starnes, Wm. Holbrooke et T.-F. Milloy.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

20.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques qui demande un crédit de \$15,000 pour adopter des mesures contre la fièvre typhoïde.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

21.—De la Commission de la Voirie, soumettant les réponses à certaines questions posées par M. l'échevin M. Martin.

*Resolved:* That said report be received and adopted.

17.—From Finance Committee, to divide work of Assessors for year 1910.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

18.—From Finance Committee, concurring in reports of the Road Committee:

(a) To grant permission to Mr. Frs Harel to construct a coal chute opposite 145 Dufresne street.

(b) To grant permission to Canada Paint Co. to construct a vault under the sidewalk in front of 572 William street.

(c) To vary \$2,374.96 to pay accounts of The Laurentian Granite Co. for supply of granite blocks.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

19.—From Finance Committee, concerning in reports of the Road Committee:

(a) To vary \$1,515.03 to complete the construction of permanent sidewalks.

(b) To vary \$2,706.07 to complete the paving of certain streets.

(c) To vary \$400 to constructing foundation, etc., for West end Asphalt plant.

(d) To vary \$2,000 to purchase and install gullies.

(e) To vary \$375.70 to complete the construction of permanent sidewalks in certain streets.

(f) To vary \$4,110.36 to complete the paving of certain streets.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. GIROUX,

"That said reports be received and adopted."

The question of the legality of said reports being raised, consideration of same was deferred pending their approval by the Law Department.

Subsequently said reports were returned to Council with a certificate of the Law Department to the effect that the same could legally be adopted by the Council.

And a debate arising,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. WARD, that said reports be referred back to the Road Committee for further information.

Said motion being put,

The Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Turner, Sadler, Bumbray, Robillard, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Marin, Guay, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna, Resther, Messier and Brodeur—27.

*Nays:* Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Gallery, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Prud'homme and Labrecque—15.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

19a.—From Finance Committee, concurring in a report of the Fire and Light Committee, to pay indemnity to legal heirs of late firemen Robert Starnes, Wm. Holbrooke and T. F. Milloy.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

20.—From Finance Committee, concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$15,000 to take measures against typhoid fever.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

21.—From Road Committee, submitting answers to certain questions put by Ald. M. Martin.



Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et déposé aux archives.

22.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à M. Henry Gatehouse de construire 2 voutes à l'angle de l'avenue McGill Collège et de la Place Burnside.

Renvoyé à la Commission de la Voirie.

23.—De la Commission de Police, à l'effet d'incorporer:

- (a) "The Independent Pants Workers Union".
- (b) "The Independent Ladies Garments".
- (c) "The Paper Box Makers Union".
- (d) "The Jewish Butchers' Employees Ass."

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

24.—De la Commission de Police, re administration du quartier Laurier.

Renvoyé à la Commission des Finances.

25.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage:

- (a) Re éclairage du quartier Laurier.
- (b) Re administration du quartier Laurier.

Renvoyé à la Commission des Finances.

26.—De la Commission de l'Incinération, à l'effet d'adjudger un contrat pour la fourniture du foin, etc.

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

27.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet de permettre au Carnaval d'hiver de Montréal d'ériger un palais de glace sur la Ferme Fletcher.

M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin McKENNA,

*Propose:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, propose en

*Amendement:* Que les mots "sous le contrôle de la Commission des Parcs et Traverses" soient enlevés dudit rapport, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit reçu et adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

*Résolu:* En conséquence.

28.—De la Commission des Marchés, à l'effet de remettre à la "Sicily Asphaltum Paving Co." un montant de \$170.87 retenu en garantie de l'exécution de certains travaux au marché Saint-Antoine.

Sur proposition de M. l'échevin LAMOUREUX, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

29.—Son Honneur le Maire soumet le câblogramme suivant:

"Le Conseil du "Royal Institute Public Health", président Lord Strathcona, offre les services immédiats du professeur Smith, avec mission de faire une investigation et d'indiquer les mesures à prendre pour enrayer l'épidémie de la fièvre typhoïde."

M. l'échevin GADBOIS, appuyé par M. l'échevin WARD,

*Propose:* Que ce Conseil remercie par câblogramme Lord Strathcona pour l'offre généreuse qu'il vient de faire à la Cité de Montréal, et qu'il lui fasse part en même temps qu'il accepte avec plaisir l'offre des services du Professeur Smith de l'Institut Royal de Londres.

M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin YATES, propose en

*Amendement:* Que Son Honneur le Maire, qui a reçu le câblogramme, soit prié de répondre comme le jugera à propos.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque et Brodeur—38.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. DAVID, it was

*Resolved:* That said report be received and filed of record.

22.—From Road Committee, to grant permission to Mr. Henry Gatehouse, to construct two vaults, cor. McGill College Ave. and Burnside Place.

Referred to Finance Committee.

23.—From Police Committee, to incorporate:

- (a) The Independent Pants Workers Union.
- (b) The Independent Ladies Garments.
- (c) The Paper Box Makers Union.
- (d) The Jewish Butchers' Employees Ass.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

24.—From Police Committee re administration of Laurier ward.

Referred to Finance Committee.

25.—From Fire and Light Committee:

- (a) Re lighting of Laurier ward.
- (b) Re administration of Laurier ward.

Referred to Finance Committee.

26.—From Incineration Committee, to award contract for the supply of hay, etc.

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. LAMOUREUX, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

27.—From Parks and Ferries Committee, to allow Montreal Winter Carnival to erect an ice palace on Fletcher's Field.

Ald. LEVESQUE moved, seconded by Ald. McKENNA, "That said report be received and adopted."

Moved in amendment by Ald. SADLER, seconded by Ald. LEVESQUE,

That the words "under the control of the Parks and Ferries Committee" be struck from said report, and that so amended, the same be received and adopted.

Said amendment being put, it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

28.—From Market Committee, to refund Sicily Asphaltum Paving Co. \$170.87, retained in guarantee of the execution of certain works at St. Antoine Market.

On motion of Ald. LAMOUREUX, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

29.—His Worship the Mayor submitted the following cablegram:

Council of Royal Institute Public Health, president, Lord Strathcona, offers immediate services of Principal, Professor Smith for investigation and advice, typhoid outbreak.

Ald. GADBOIS moved, seconded by Ald. WARD,

That this Council tender its thanks, by cablegram, to Lord Strathcona, for the generous offer he has just made to the City of Montreal and that he be informed that the offer of the services of Professor Smith of the London Royal Institute is accepted with gratefulness.

Moved in amendment by Ald. DAGENAI, seconded by Ald. YATES,

That His Worship the Mayor who has received the cablegram be respectfully requested to make such reply as he may deem proper.

Said amendment being put,

The Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque and Brodeur—38.



*Contre:* Gadbois et Ward—2.

Ledit amendement est ainsi adopté, et il est

*Résolu:* En conséquence.

#### AVIS DE MOTION.

29.—De M. l'échevin M. Martin. Pour prendre une injonction contre la "M. S. R. Co."

30.—De M. l'échevin Mercier, *re* inspection de la viande.

31.—De M. l'échevin Roy. A l'effet de publier le résultat du plébiscite sur le règlement No 394 dans la *Gazette Municipale*.

#### ORDRE DU JOUR.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE,

*Propose:* De prendre en considération maintenant le 65ième ordre du jour.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

*Pour:* Giroux, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier et Labrecque—34.

*Contre:* L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Robillard, Couture, Resther et Brodeur—7.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

Etant lu ledit ordre du jour pour adopter en 3ième lecture un règlement à l'effet de fermer les auberges à certaines heures,

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

*Propose:* Que ledit règlement soit maintenant lu une 3ième fois.

M. l'échevin L.-A. Lapointe s'oppose à la 3ième lecture dudit règlement attendu qu'il a été adopté en blanc en 1ère lecture.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève alors un point d'ordre alléguant que ledit règlement ne peut être adopté en 3ième lecture, vu que les amendements adoptés en 2ième lecture n'ont pas été approuvés par le Département en Loi, le tout en vertu de la règle 76 des règles du Conseil.

Son Honneur le Maire déclare qu'il n'y a rien devant le Conseil montrant que ledit règlement a reçu l'approbation du Département en Loi après sa 2ième lecture.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin CARTER,

*Propose:* Que le Conseil s'ajourne à 8 heures p.m. pour continuer l'ordre du jour, afin d'obtenir dans l'intervalle l'approbation du Département en Loi.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES propose en

*Amendement:* Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Robillard, Couture, Nault, Séguin, Marin, Fraser, Lamoureux, Resther, Labrecque et Brodeur—17.

*Contre:* Giroux, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Prud'homme, McKenna et Messier—24.

Ledit amendement est négatif.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

*Propose:* De demander immédiatement l'opinion du Département en Loi sur la légalité dudit règlement.

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

La séance du Conseil est suspendue et le greffier de la

*Nays:* Gadbois, Ward—2.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

#### NOTICE OF MOTION.

29.—By Ald. M. Martin, to take an injunction against Montreal Street Railway Co.

30.—By Ald. Mercier, *re* inspection of meat.

31.—By Ald. Roy, to print result of referendum on by-law No. 394, in the *Municipal Gazette*.

#### ORDER OF THE DAY.

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

"That the 65th order of the day be now taken up."

The Council divided.

*Yeas:* Giroux, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier and Labrecque—34.

*Nays:* L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Robillard, Couture, Resther and Brodeur—7.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

Said order of the day being read for the 3rd reading of a by-law to close bars at certain hours,

Ald. CARTER moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

"That said by-law be now read a 3rd time."

Ald. L. A. Lapointe objected to said by-law being read a 3rd time inasmuch as the same had been considered in blank in 1st reading.

Ald. L. A. Lapointe then raised a point of order contending that said by-law could not be adopted in 3rd reading inasmuch as the amendments made thereto in 2nd reading had not been approved of by the Law Department, the whole in virtue of rule 76 of the rules of Council.

His Worship the Mayor declared that there was nothing before the Council to show that said by-law had received the approval of the Law Department after its 2nd reading. And a debate arising,

Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. CARTER,

*Moved:* That the Council do now adjourn until 8 o'clock p.m. to continue the present order of the day, the approval of the Law Department to be obtained in the meantime.

Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, moved in

*Amendment:* That the Council do now adjourn.

The vote being taken on said amendment, the Council divided:

*Yeas:* Ald. L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Robillard, Couture, Nault, Séguin, Marin, Fraser, Lamoureux, Resther, Labrecque and Brodeur—17.

*Nays:* Ald. Giroux, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Prud'homme, McKenna and Messier—24.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

*Moved:* That the opinion of the Law Department be obtained immediately upon the legality of said by-law.

Said motion being put, it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

The sitting of the Council was suspended and the City



Cité ayant informé Son Honneur le Maire que les avocats de la Cité sont absents.

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Assistant Greffier de la Ville.

### CONSEIL MUNICIPAL

#### ASSEMBLEE SPECIALE DU 14 JANVIER

##### ORDRE DU JOUR

##### MOTION

1. *Lapointe, L. A.*— Pour payer une indemnité à Mme G. Shea. (22 Nov.)

##### REGLEMENT

2. 3me lecture d'un règlement à l'effet de fermer les buvettes à certaines heures. (Carter.) (13 Juillet.) (Imprimé.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

### CONSEIL MUNICIPAL

#### ASSEMBLEE SPECIALE DU 17 JANVIER

##### ORDRE DU JOUR

##### RAPPORTS

1. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$1,515.03 pour terminer la construction de trottoirs permanents. (10 janvier).
2. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$2,706.07 pour terminer le pavage de certaines rues. (10 janvier).
3. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$400 pour la construction de fondation, etc., pour le matériel d'asphaltage de la section Ouest. (10 janvier).
4. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$2,000 pour l'achat et l'installation de puisards. (10 janvier).
5. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$375.70 pour terminer la construction de trottoirs permanents dans certaines rues. (10 janvier).
6. *Finances et Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$4,110.36 pour terminer le pavage de certaines rues. (10 janvier).
7. *Voirie*—Pour fermer certaines rues dans la partie Est de la ville. (30 Déc.)

##### REGLEMENTS

8. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 261 re Trésorier de la Cité. (Martin J. B. A.) (15 Oct.) (Imprimé.)
9. 3me lecture d'un règlement amendant les règlements Nos 182, 236 et 313 re taxes. (L. A. Lapointe.) (22 Octobre.) (Imprimé.)
10. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant le pain. (M. Martin.) (9 Août.) (Imprimé.)

##### RAPPORT

11. *Incendies et Eclairage*.— Au sujet de la demande faite par la Cie. "Montreal Lumber." (30 Déc.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

Clerk having reported to His Worship the Mayor that the Law Department were not present,

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

### CITY COUNCIL

#### SPECIAL MEETING OF THE 14th JANUARY

##### ORDER OF THE DAY.

##### MOTION

1. *Lapointe, L. A.*—To pay an indemnity to Mrs. G. Shea. (22nd Nov.)

##### BY-LAW

2. 3rd reading of a by-law to close bars at certain hours. (Carter.) (13th July—printed).

L. O. DAVID,  
City Clerk.

### CITY COUNCIL

#### SPECIAL MEETING OF THE 17th JANUARY

##### ORDER OF THE DAY

##### REPORTS

1. *Finance and Road*.—To vary \$1,515.03 to complete the construction of permanent sidewalks. (10th January).
2. *Finance and Road*.—To vary \$2,706.07 to complete the paving of certain streets. (10th January).
3. *Finance and Road*.—To vary \$400 to construct foundations, etc., for West End Asphalt Plant. (10th January).
4. *Finance and Road*.—To vary \$2,000 to purchase and install gullies. (10th January).
5. *Finance and Road*.—To vary \$375.70 to complete the construction of permanent sidewalks in certain streets. (10th January).
6. *Finance and Road*.—To vary \$4,110.36 to complete the paving of certain streets. (10th January).
7. *Road*.—To close certain streets in eastern part of city. (30th Dec.)

##### BY-LAWS

8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 261 re City Treasurer. (Martin, J. B. A.) (15th Oct.—Printed.)
9. 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 182, 236 and 313 re taxes. (Lapointe, L. A.) (22nd Oct.—printed.)
10. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law concerning bread. (M. Martin.) (9th August.) (Printed.)

##### REPORT

11. *Fire and Light*.—On the application of the Montreal Lumber Co. (30th Dec.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.





## Ouverture de la rue Johnson

### Avis aux Contribuables

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de contribution foncière spéciale pour l'ouverture de la rue Johnson est complété et est maintenant déposé au bureau du soussigné à l'Hôtel de Ville.

Toutes personnes y mentionnées comme sujettes au paiement de quelque taxe ou contribution foncière sont par le présent sommées d'en payer le montant au soussigné, à son bureau, dans les dix jours de cette date, sans autre avis.

W. ROBB,

*Trésorier de la Cité.*

Bureau du Trésorier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 14 janvier, 1910.



## Opening of Johnson Street

### Notice of the Ratepayers

PUBLIC NOTICE is hereby given that the roll of special assessment for the opening of Johnson street, is completed and is now deposited in the office of the undersigned at the City Hall.

All persons whose names appear therein as liable for the payment of any tax or assessment, are required to pay the amount thereof to the undersigned at his said office, within ten days from this date, without further notice.

W. ROBB,

*City Treasurer.*

City Treasurer's Office,  
City Hall,  
Montreal, 14th January, 1910.



## SERVICE DE LA POLICE

### Uniformes d'été et d'hiver

DES SOUMISSIONS CACHETEES ET ADRESSEES AU SOUSSIGNE et endossées: "Soumissions pour uniformes" ou quelque autre article que ce soit, seront reçues par le soussigné jusqu'à

VENDREDI MIDI, LE 21 JANVIER PROCHAIN,

jusqu'à concurrence, plus ou moins, de 84 blouses d'officier, 84 tuniques d'officier, 485 blouses de constable, 485 paires de pantalons d'été de constable, 485 paires de pantalons d'hiver de constable, 485 pardessus d'hiver de constable et 485 casques d'hiver de constable.

Les différents articles de l'uniforme seront faits en ce qui concerne l'étoffe et la confection, conformément au cahier des charges que l'on pourra se procurer au bureau du quartier-maître du département.

Les soumissionnaires devront faire un échantillon de chaque partie du costume pour lequel ils soumissionneront et soumettre une demi-verge de l'étoffe employée dans la confection de ces uniformes; ils s'engageront à tenir les habits en bon état, quant à l'usure, durant le terme d'un an.

Les soumissions devront être faites sur des formules fournies par le quartier-maître du département.

Un certificat de dépôt d'un chèque accepté, entre les mains du Trésorier de la Cité équivalent à:

- \$120.00 pour blouses d'officier;
- \$250.00 pour tuniques d'officier;
- \$500.00 pour blouses de constable;
- \$350.00 pour pantalons d'été de constable;
- \$350.00 pour pantalons d'hiver de constable;
- \$200.00 pour chaussures d'été de constable;
- \$200.00 pour chaussures d'hiver de constable;
- \$1,000.00 pour pardessus d'hiver de constable;
- \$150.00 pour casques d'hiver de constable;

payable à l'ordre du Trésorier de la Cité devra accompagner chaque soumission et ledit chèque restera entre les mains dudit Trésorier jusqu'à ce que les contrats aient été remplis à la satisfaction de la Commission de Police.

Il est entendu que les entrepreneurs fourniront les vêtements additionnels dont on aura besoin de temps à autre pour les nouveaux hommes au même chiffre que le prix de leur contrat, jusqu'à ce qu'un autre contrat ait été adjudgé.

Le coût du contrat notarié et de deux copies pour la Ville sera à la charge des entrepreneurs et le contrat devra être signé dans les huit jours qui suivront l'octroi desdits contrats par le Conseil de Ville.



## POLICE DEPARTMENT

### Tenders for Summer and Winter Clothing

SEALED TENDERS ADDRESSED TO THE UNDERSIGNED, and endorsed: "Tenders for Uniforms" or whatever article it may be, will be received by the undersigned up to

FRIDAY NOON, THE 21st JANUARY NEXT,

to the extent of, more or less, 84 officer's blouses, 84 officer's tunics, 485 constable's blouses, 485 pairs constable's summer trousers, 485 pairs of constable's winter trousers, 485 pairs of constable's summer boots, 485 constable's winter boots for constables, 485 constable's winter overcoats and 485 constables' winter caps.

The different articles of the uniform must be made as to material and workmanship, according to printed forms and specifications to be had on application from the Quarter-Master of the Department.

The tenderers shall make a sample of each part of the uniform tendered for and submit one half yard of the material used in the making of same and must engage to keep the garments in repair as to wear for one year.

Tenders shall be made on forms supplied by the Quarter-Master of the Police Department.

A certificate of deposit with the City Treasurer of an accepted chèque equal to:

- \$120.00 for officer's blouses;
- \$250.00 for officer's tunics;
- \$500.00 for constable's blouses;
- \$350.00 for constable's summer trousers;
- \$350.00 for constable's winter trousers;
- \$200.00 for constable's summer boots;
- \$200.00 for constable's winter boots;
- \$1,000.00 for constable's winter overcoats;
- \$150.00 for constable's winter caps;

payable to the order of the City Treasurer, must accompany each tender and remain in the hands of the said Treasurer, until the contracts are fulfilled to the satisfaction of the Police Committee.

It must be understood that the contractors shall furnish such additional garments as may be needed from time to time, for new men at the same figure as their contract price, until a new contract is awarded.

The cost of the notarial contract, as well as two copies for the City, shall be borne by the tenderers, and the signing of same shall be done within eight days following the awarding of the same by the City Council.



Les soumissions seront ouvertes par le greffier de la Cité, en présence des intéressés, à l'assemblée de la Commission de Police qui suivra leur réception.

La Commission se réserve d'accorder le contrat en tout ou en partie, à sa discrétion.

La plus basse ni aucune autre des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

L-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, le 11 janvier 1910.

Tenders will be opened by the City Clerk in the presence of the interested parties, at the meeting of the Police Committee following the receipt of the said tenders.

The Committee reserves the right to award the contract as a whole or in part at their discretion.

The lowest or any of the tenders submitted will not necessarily be accepted.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

City Clerk's Office,  
City Hall,  
Montreal, 11th January 1910.



## ÉGOUTS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles spéciaux pour la construction d'égouts sont terminés dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir:

- RUE CHARLEVOIX—Entre les rues Manufacturiers et St-Patrice.  
RUE MAISONNEUVE—Entre les rues Logan et Lafontaine.  
RUE CHAMPLAIN—Entre les rues Logan et Lafontaine.  
RUE CARTIER—Du bout de l'égout actuel à la rue Sherbrooke.  
RUE TUPPER—Entre les rues St-Mathieu et Forth  
RUE PLESSIS—Entre Lafontaine et Logan.

Et que lesdits rôles ont été déposés en son bureau, à l'Hôtel de Ville, où les intéressés peuvent les voir et les consulter jusqu'à MIDI, le 29 Janvier 1910 et qu'il sera alors présent pour recevoir et examiner toutes plaintes relatives auxdits rôles avant que les comptes soient placés entre les mains du trésorier de la Ville pour perception suivant la loi.

JOHN-R. BARLOW,  
*Inspecteur de la Ville.*

Bureau de l'Inspecteur de la Ville,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 14 janvier 1910.



## SEWERS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undersigned City surveyor has completed the Special Assessment Rolls for Sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz:

- CHARLEVOIX STREET—Between Manufacturers and St. Patrick streets.  
MAISONNEUVE STREET—Between Logan and Lafontaine streets.  
CHAMPLAIN STREET—Between Logan and Lafontaine streets.  
TUPPER STREET—Between St. Matthew and Fort streets.  
CARTIER STREET—From the end of existing sewer to Sherbrooke street.  
PLESSIS STREET—Between Lafontaine and Logan streets.

and that they have been deposited in his office, in the City Hall where they may be seen and examined by all parties interested until the 29th of JANUARY 1910, that he will then and there hear and examine all complaints in relation to such special rolls of assessment before the amounts are delivered to the City Treasurer, in accordance with the law.

JOHN R. BARLOW,  
*City Surveyor.*

City Surveyor's Office,  
City Hall,  
Montreal, January 14th 1910.







MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.—Descrip.	Prix. Price.
LaFontaine.	77018	4 jan. 1910...	3 déc. 1909	C. A. A. Larocque....	La. Suc. Charles Théodore Viau.	1200-5 à 8 .....	16583	335 Sherbrooke..	B	45000 00
St. Jacques..	77025	5 " "	31 " "	De Hon. N. Pérodeau.	L'Alliance Nationale.	220 & 221.....	8836	57 à 61 Ave Viger	B	33000 00
St. Louis...	77028	5 " "	23 nov. "	S. Vallée.....	A. Skelly.....	P.132, 226, P.S.E.121.	16627	Lag-uchetière..	B	1808 52
do	77029	5 " "	23 " "	A. Skelly.....	S. Vallée.....	do	do	do	B	3000 00
St. Laurent..	77033	7 " "	31 déc. "	A. M. Foster.....	C. J. Patton.....	534-1 à 5.....	11832	127 à 139 Bleury..	B	40500 00
St. Louis...	77037	7 " "	5 jan. 1910	E. Coutreau.....	La Suc. N. Quintal...	P.S.E. 904-39, 904-40, P.N.O. 904-41.....	3287	290 à 300 Laval..	B	17550 00
do	77038	7 " "	30 déc. 1909	J. A. Besner.....	Israël Hudis.....	903 245, P.S.E.903-244.	2160	546 et 548a Sanguinet..	B	5500 00
Ste. Marie...	77048	8 " "	5 jan. 1910	A. Guilbault.....	F. X. Dubé ..	P.N.E. 1433.....	1472	210 à 214 Dufresne..	B	4300 00
St. Laurent.	77049	8 " "	31 déc. 1909	Sun Life Ass. Co. of C.	Otto Zepf.....	P.N.E. 44-12, 44-13..	4175	57 et 57a Park Ave..	B	10250 00
Papineau...	77050	8 " "	24 nov. "	S. Berliand.....	Delle M. Shapiro....	1144-15.....	1318	375 et 377 Ruelle Mathieu.	B	3500 00
LaFontaine.	77053	8 " "	30 déc. "	J. A. Arcand.....	P. Pagé.....	P.N.O. 1144-4, P.S.E. 1144-3.....	2372	677 à 681 Montcalm..	B	3000 00
Papineau...	77056	8 " "	5 jan. 1910	F. O. Hopkins.....	J. Barsalou & Coy Limited.....	501-1 à 7.....	36000	DeLorimier....	L	21600 00

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. André...	147976	4 jan. 1910	22 déc. 1909	F. J. E. Brown et al..	The Sterling Realty Company Limited..	1715-17 à 20.....	10572	Sherbrooke .....	L	Consid.
do	147985	7 " "	3 jan. 1910	M. Gooley et al. ....	John S. Prince.....	P.N.O. 1685.....	4182	466 et 468 Guy...	B	16728 00

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.—Registrar  
Par A. SAUVÉ

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 13 Jan. 1909.

Issued during the week ending the 13th Jan., 1909.

Date.	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Coût. Cost.	
		No.	Rue.—Street.						
Jan. 8	4 N.		Simard .....	194-153. ....	DeLorimier ..	Lepains P. ....	1177 Simard.....	3me Cl. ....	1000 00
" 10	5 N.		Cartier .....	153-316. ....	" .....	Dubuc & Chateaubert ..	1125 DeLorimier. ....	" .....	4000 00
" 10	6 R.	1895	Dufferin.....	483-777. ....	St. Denis .....	Fargier B. ....	Côte St. Michel. ....	" .....	100 00
" 11	7 N.		Notre Dame W.	487. ....	St. Joseph....	Craig F. X. ....	387 Mt Royal.....	" .....	5000 00
" 11	8 N.		Drolet .....	190-23-24. ....	St. Denis .....	Doré Art .....	972 Drolet.....	" .....	1500 00
" 11	9 R.	160	St. Catherine W.	P. 406 .....	St. Lawrence.	Morgan Thos M. ....	370 Wood ave. ....	" .....	400 00
" 12	10 N.		Papineau .....	P. 339 .....	DeLorimier...	Damphousse L. P. ....	216 Dufferin. ....	" .....	4000 00
" 12	11 N.		do	153-161a. ....	" .....	Desaulniers H. L. ....	1373 Parthenais....	" .....	4000 00
" 12	12 R.	552	Sherbrooke...	P. 1464.....	St. Georges..	Aitken W M. ....	Drummond.....	2me Cl. ....	2000 00
" 12	13 N.		Papineau .....	339-656-p. 657.	St. Denis.....	Lusignan A. ....	385 Plessis.....	3me Cl. ....	3500 00

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings  
R.—Réparations —Alterations

ALEX. DÉCARIE.  
Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.



